

N6.2400 G-EF3
N6.2900 G-EF3
N7.3600 G-EF3
N7.4500 G-EF3

elco



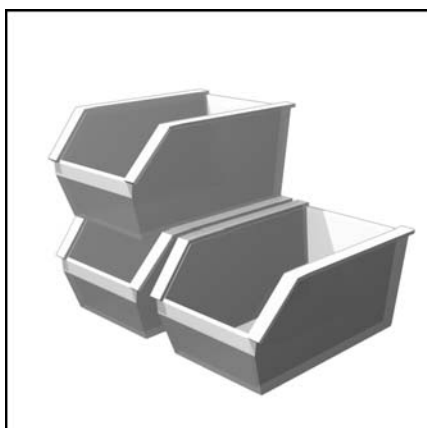
Технические характеристики
Datos técnicos
Parametry techniczne
Teknik veriler
Dados técnicos



ru, es 4200 1043 2301
pl, tr 4200 1043 2401
pt 4200 1035 8600



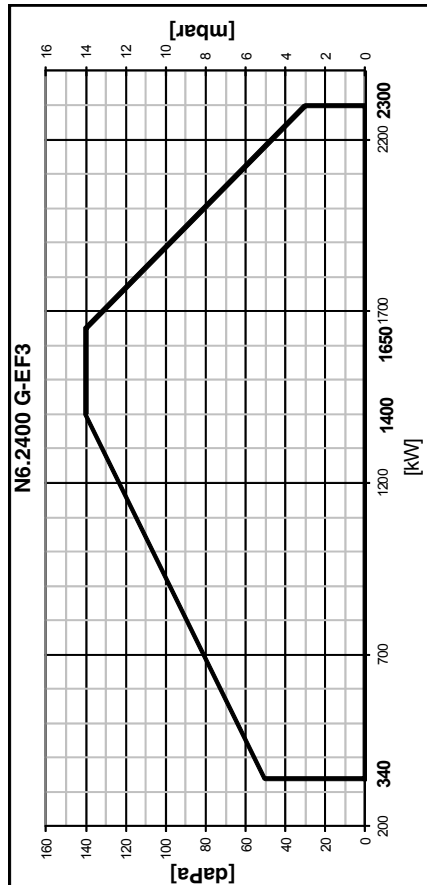
BT3xx
de / en / fr 14071633
Etamatic ext.
de / en / fr 14071644



Запчасти
Piezas de recambio
Części zamienne
Yedek parçalar
Peças de substituição



		N6.2400 G-EF3		N6.2900 G-EF3		N7.3600 G-EF3		N7.4500 G-EF3	
Мощность горелки мин./макс., кВт	340 / 2300	360 / 2850	500 / 3900	600 / 4200					
Коефициент регулирования	max. 1 : 6,7	max. 1 : 7,9	max. 1 : 7,8	max. 1 : 7					
Топливо	Hi= 6,99 ... 11,39 kWh/Nm ³								
Природный газ E, L, LL (по стандарту EN437)									
Номер одобрения CE	CE0085CL0215								
Класс выброса загрязняющих веществ по стандарту EN 676 для газовых горелок на природном газе: NOx < 80 мг/кВтч, в стандартных условиях испытаний	3								
Блок управления и безопасности	Burnertronic / Etamatic (external)								
Газовая раampa	VGd ... - MBC...								
Подсоединение газа	1 1/4" DN 100 1 1/2" DN 100 1 1/2" DN 125 1 1/2" DN 125 DN 65 DN 65								
Давление газа на входе	50...500* mbar 70...500* mbar 70...500* mbar 80...500* mbar *max. 360 mbar (MBC 300, 700, 1200)								
Настройка подачи воздуха Воздушная заслонка	X								
Привод воздушной заслонки Серводвигатель	STE 4.5, STM 30 (Option Etamatic)								
Реле давления воздуха (диапазон регулирования)	2.5 ... 50 mbar								
Контроль пламени с блоком управления Etamatic	QRA2 (Burnertronic), D-LX 100 EK-S (Option Burnertronic), FFS 06 (Option Etamatic)								
Устройство розжига	EBI 1P								
Электродвигатель	3.0 kW (22 kg) 4.0 kW (29 kg) 7.5 kW (48 kg)								
Включение двигателя: звезда-треугольник Variatron (опция)									
Напряжение	1/NI/PE AC 230V-50Hz 3/NI/PE AC 400V-50Hz								
Потребляемая электрическая мощность: (при работе)	max. 4400 VA max. 5500 VA								
Приблизительная масса, кг	290 kg 300 kg 340 kg								
Класс электробезопасности	IP 41 (optional IP 54)								
Уровень шума измерение по стандарту EN15036-1 (LpFA)	< 69 ± 1,5 dB(A) < 71 ± 1,5 dB(A) < 74 ± 1,5 dB(A)								
Место установки: закрытые помещения или защищенные от атмосферных воздействий площадки на объекте; не агрессивная атмосфера	Local de instalação: locais fechados ou protegidos contra intempéries; atmosfera não agressiva								
Окружающая температура при хранении: мин./макс.	- 5 ... + 60°C								
Окружающая температура при работе: мин./макс.	0 ... + 40°C								
Относительная влажность воздуха	max. 60% - 40 °C								
Мощность горелки мин./макс., кВт	Brülör gücü min./maks. kW								
Коефициент регулирования	Düzenleme oranı								
Топливо	Yakıt								
Природный газ E, L, LL (по стандарту EN437)	Doğal gaz E, L, LL (EN437)								
Номер одобрения CE	CE onay numarasi								
Класс выброса загрязняющих веществ по стандарту EN 676 для газовых горелок на природном газе: NOx < 80 мг/кВтч, в стандартных условиях испытаний	Emisyon sınırı EN 676'ye göre doğal gaz: NOx < 80mg/kWh, standart deneme şartlarında normalizasyon								
Блок управления и безопасности	Güvenlik kutusu								
Газовая раampa	Gaz rampasi								
Подсоединение газа	Gaz bağlantısı								
Давление газа на входе	Gaz giriş basıncı								
Настройка подачи воздуха Воздушная заслонка	Hava ayarı Hava klapesi								
Привод воздушной заслонки Серводвигатель	Hava klapesi kumandasi servo motor								
Реле давления воздуха (диапазон регулирования)	Hava basıncı salteri (ayar aralığı)								
Контроль пламени с блоком управления Etamatic	Alev gözetimi Etamatic kutusu ile								
Устройство розжига	Ateşleyici								
Электродвигатель	Motor								
Включение двигателя: звезда-треугольник Variatron (опция)	Motor kumandasi: Yıldız üçgen Variatron (opsiyon)								
Напряжение	Gerilim								
Потребляемая электрическая мощность: (при работе)	Emilen elektrik gücü (çalışıyor)								
Приблизительная масса, кг	Kg olarak yaklaşık ağırlık								
Класс электробезопасности	Koruma endisi								
Уровень шума измерение по стандарту EN15036-1 (LpFA)	Ses seviye EN15036-1'e (LpFA) göre ölçülen								
Место установки: закрытые помещения или защищенные от атмосферных воздействий площадки на объекте; не агрессивная атмосфера	Kurulum yeri: yerinde kötü havalara karşı korunmuş veya kapalı alanlar; zehirli çevre koşulları								
Окружающая температура при хранении: мин./макс.	Ortam/depolama sıcaklığı min./maks								
Окружающая температура при работе: мин./макс.	Çalışma ortam sıcaklığı: min./maks								
Относительная влажность воздуха	Hava bağıl nemi								



Кривые мощности При выборе горелки необходимо учитывать КПД котла.

Кривая мощности показывает изменение мощности горелки в зависимости от давления в топочной камере сгорания. Они соответствуют максимальным значениям, измеренным согласно EN 676 в стандартном канале.

Расчет мощности горелки:

$$Q_F = \frac{Q_N}{\eta} \times 100$$

Q_F = мощность горелки (кВт)

Q_N = номинальная мощность котла (кВт)

η = КПД котла, %

Предупреждение:

Горелка должна использоваться только в предусмотренных для нее условиях работы.

Условные обозначения:

N = NEXTRON

6 = Типоразмер

2900 = Обозначение мощности

G = Природный газ

E = Работа с электронным модулированием

F3 = сгорание с низким выходом NOx

Legenda:

N = NEXTRON

6 = Medidas

2900 = Referencia de potencia

G = Gas natural

E = Funcionamiento modulante electrónico

F3 = combustión con emisión reducida de NOx

Curvas de potencia Para seleccionar el quemador es necesario tener en cuenta el coeficiente de rendimiento de la caldera.

El intervalo de potencia representa la potencia del quemador en función de la presión existente en el hogar. Estas corresponden a los valores máximos medidos en un túnel normalizado según la EN 676.

Cálculo de la potencia del quemador:

$$Q_F = \frac{Q_N}{\eta} \times 100$$

Q_F = potencia del quemador (kW)

Q_N = potencia nominal de la caldera (kW)

η = rendimiento de la caldera (%)

Advertencia:

El quemador sólo debe utilizarse en el ámbito de funcionamiento.

Legenda:

N = NEXTRON

6 = Wiekłość

2900 = Wartości odniesienia mocy

G = Gaz ziemny

E = Elektroniczne działanie modulacyjne

F3 = spalanie przy niskim poziomie NOx

Krzywe mocy Przy wyborze palnika należy uwzględnić współczynnik sprawności cieplnej kotła.

Zakres działania określa moc palnika w stosunku do ciśnienia panującego w palenisku. Zakresy odpowiadają maksymalnym wartościom zmierzonym w znormalizowanym tunelu zgodnie z EN 676.

Obliczenie mocy palnika:

$$Q_F = \frac{Q_N}{\eta} \times 100$$

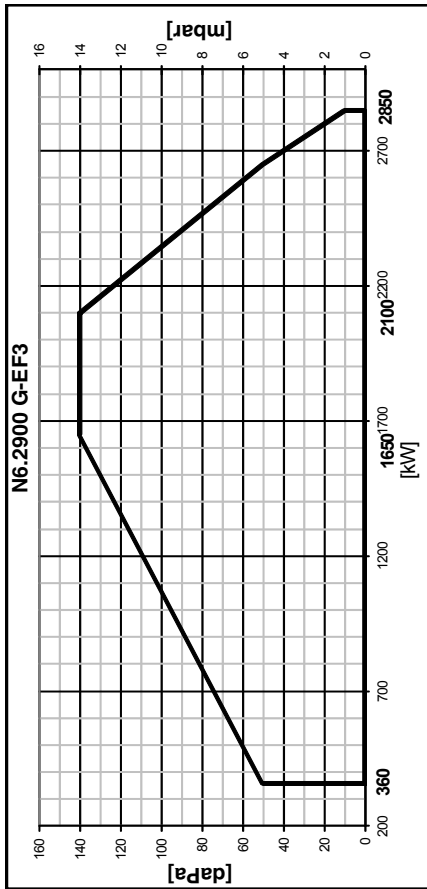
Q_F = moc palnika (kW)

Q_N = moc znamionowa kotła (kW)

η = sprawność cieplna kotła (%)

Ostrzeżenie:

Palnik powinien być używany wyłącznie w przewidzianym zakresie działania.



Güç eğrileri Brülör seçeneği için kazan veriminin katsayısı dikkate alınmalıdır.

Güç aralığı, ocak tertibatında mevcut basınca göre brülör gücünü gösterir. Standart tünelde EN 676 normuna göre ölçülen maksimum değerlere uyumaktadır. Brülör gücü hesabı

$$Q_F = \frac{Q_N}{\eta} \times 100$$

Q_F = brülör gücü (kW)

Q_N = kazan nominal gücü (kW)

η = kazan verimi (%)

Dikkat:

Brülör, sadece çalışma alanında kullanılmalıdır.

Açıklama:

N = NEXTRON

6 = Boyut

2900 = Güç referansı

G = Doğal gaz

E = Kademeli elektronik çalışma

F3 = Düşük NOx yanma

Curvas de potencia Ao escolher o queimador, é necessário ter em conta o coeficiente de rendimento da caldeira.

A gama de potência representa a potência do queimador em função da pressão na divisão. Corresponde aos valores máximos medidos num túnel normalizado de acordo com a norma EN 676. Cálculo da potência do queimador:

$$Q_F = \frac{Q_N}{\eta} \times 100$$

Q_F = potência do queimador (kW)

Q_N = potência nominal caldeira (kW)

η = rendimento caldeira (%)

Advertência:

O queimador deve ser utilizado apenas para os fins a que se destina.

Legenda:

N = NEXTRON

6 = Dimensão

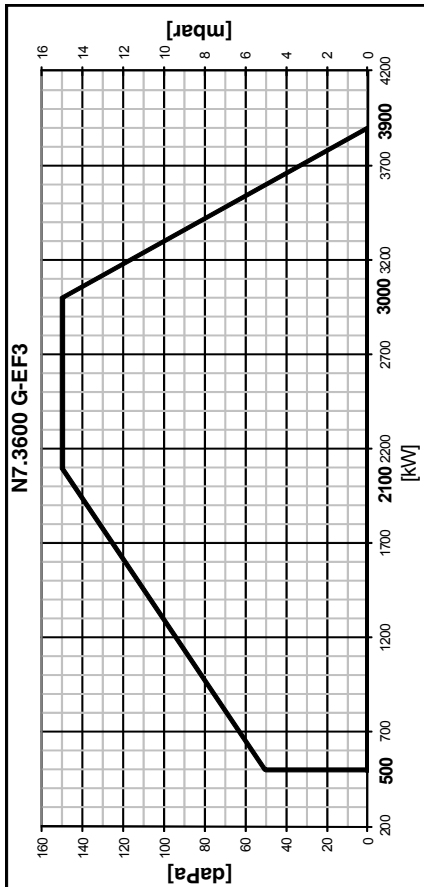
2900 = Referência de potência

G = Gás natural

E = Funcionamento modulante electrónico

F3 = Combustão Baixo NOx





Кривые мощности При выборе горелки необходимо учитывать КПД котла.
Кривая мощности показывает изменение мощности горелки в зависимости от давления в топочной камере сгорания. Они соответствуют максимальным значениям, измеренным согласно EN 676 в стандартном канале.
Расчет мощности горелки:

$$Q_F = \frac{Q_N}{\eta} \times 100$$

Q_F = мощность горелки (кВт)
 Q_N = номинальная мощность котла (кВт)
 η = КПД котла, %

Curvas de potencia Para seleccionar el quemador es necesario tener en cuenta el coeficiente de rendimiento de la caldera.
El intervalo de potencia representa la potencia del quemador en función de la presión existente en el hogar. Estas corresponden a los valores máximos medidos en un túnel normalizado según la EN 676.
Cálculo de la potencia del quemador:

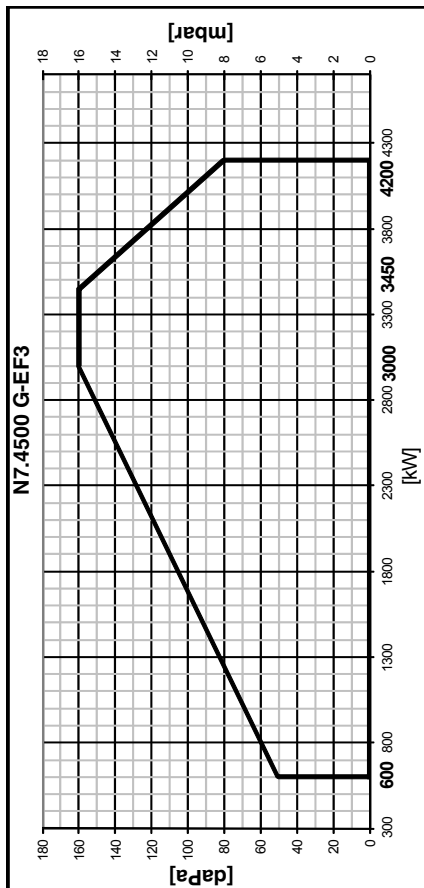
$$Q_F = \frac{Q_N}{\eta} \times 100$$

Q_F = potencia del quemador (kW)
 Q_N = potencia nominal de la caldera (kW)
 η = rendimiento de la caldera (%)

Advertencia:
El quemador sólo debe utilizarse en el ámbito de funcionamiento.

Leyenda:
N = NEXTRON
7 = Medidas
4500 = Referencia de potencia
G = Gas natural
E = Funcionamiento modulante electrónico
F3 = combustión con emisión reducida de NOx

Условные обозначения:
N = NEXTRON
7 = Габаритные размеры
4500 = Обозначение мощности
G = Природный газ
E = Работа с электронным модулированием
F3 = сгорание с низким выходом NOx



Krzywe mocy Przy wyborze palnika należy uwzględnić współczynnik sprawności cieplnej kotła.
Zakres działania określa moc palnika w stosunku do ciśnienia panującego w palenisku. Zakresy odpowiadają maksymalnym wartościom zmierzonym w znormalizowanym tunelu zgodnie z EN 676.
Obliczenie mocy palnika:

$$Q_F = \frac{Q_N}{\eta} \times 100$$

Q_F = moc palnika (kW)
 Q_N = moc znamionowa kotła (kW)
 η = sprawność cieplna kotła (%)

Güç eğrileri Brülör seçeneği için kazan veriminin katsayısı dikkate alınmalıdır.
Güç aralığı, ocak tertibatında mevcut basınca göre brülör gücünü gösterir. Standart tünelde EN 676 normuna göre ölçülen maksimum değerlere uyumaktadır.
Brülör güç hesabı

$$Q_F = \frac{Q_N}{\eta} \times 100$$

Q_F = brülör gücü
 Q_N = kazan nominal gücü (kW)
 η = kazan verimi (%)

Dikkat:
Brülör, sadece çalışma alanında kullanılmalıdır.

Açıklama:
N = NEXTRON
7 = Boyut
4500 = Güç referansı
G = Doğal gaz
E = Kademe
F3 = Elektronik çalışma elektronluk çalıřma
= Duřuk NOx yanma

Curvas de potencia Ao escolher o quemador, é necessário ter em conta o coeficiente de rendimento da caldeira.
A gama de potência representa a potência do quemador em função da pressão na divisão. Corresponde aos valores máximos medidos num túnel normalizado de acordo com a norma EN 676.
Cálculo da potência do quemador:

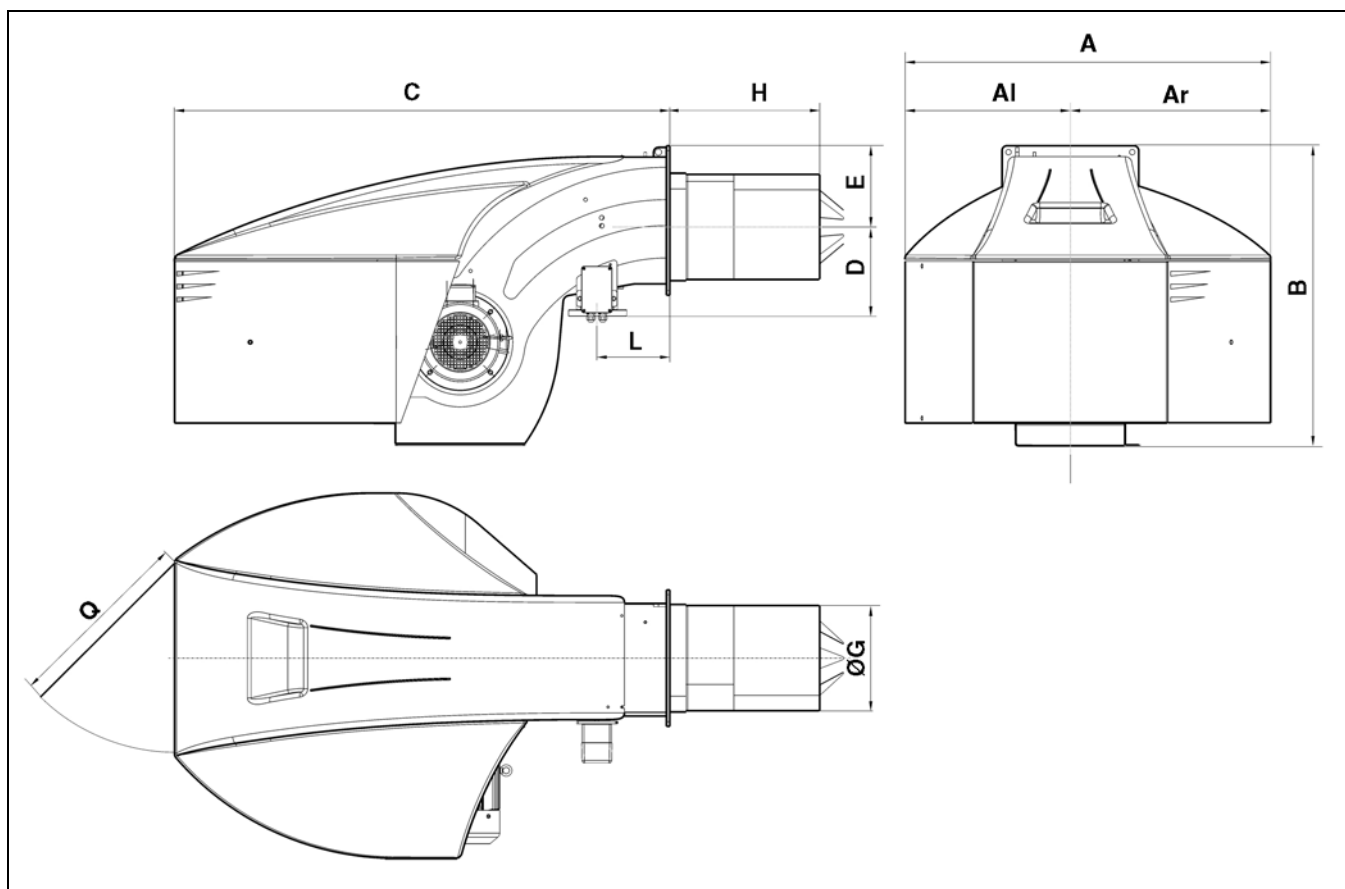
$$Q_F = \frac{Q_N}{\eta} \times 100$$

Q_F = potência do quemador (kW)
 Q_N = potência nominal caldeira (kW)
 η = rendimento caldeira (%)

Advertência:
O quemador deve ser utilizado apenas para os fins a que se destina.

Legenda:
N = NEXTRON
7 = Dimensão
4500 = Referência de potência
G = Gás natural
E = Funcionamento modulante electrónico
F3 = combustão Baixo NOx

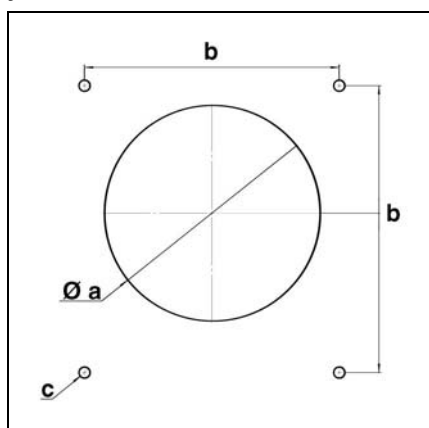
Габаритный чертеж (горелка)
 Plano de medidas (quemador)
 Plan powierzchni zabudowy (palnik)
 Ölçü planı (brülör)
 Plano de dimensões (queimador)



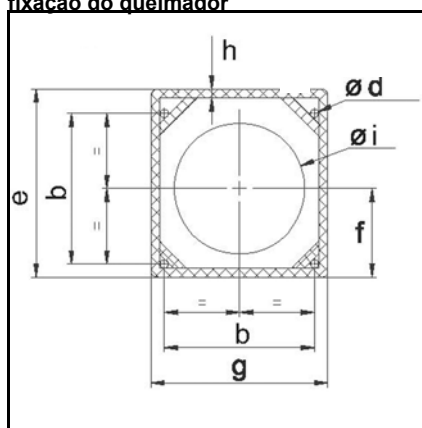
	A	AI	Ar	B	C	D	E	ØG	H			L	Q
									KN	KM	KL		
N6G-EF3	990	479	510	837	1361	245	225	264	400	520	640	215	600
N7G-EF3	1128	511	618	961	1529	276	255	325	420	550	680	225	

	Øa	b	c	Ød	e	f	g	Øi
N6G-EF3	300-340	340	M16	18	425	200	400	295
N7G-EF3	360-400	400	M16	18	490	235	470	355

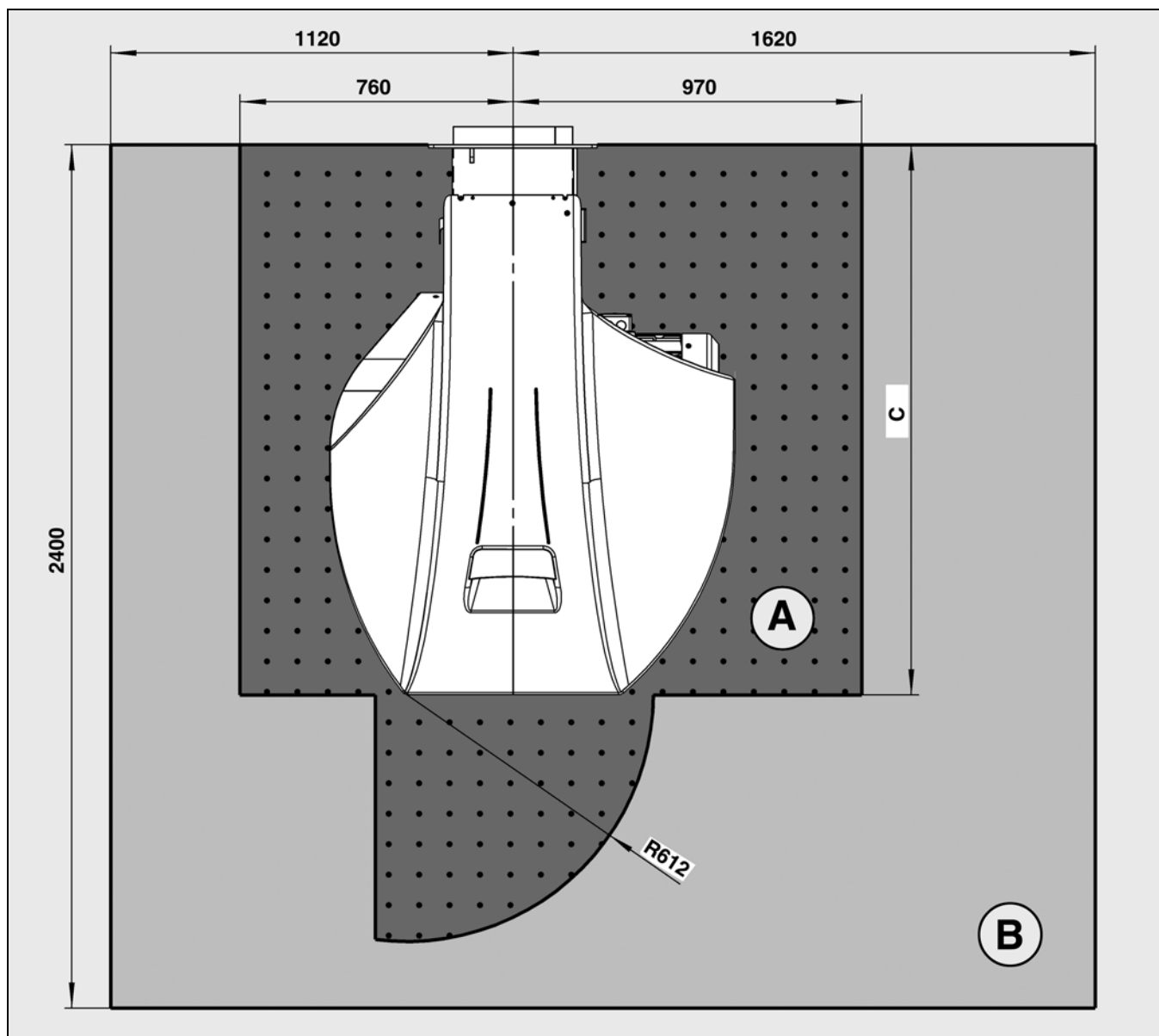
Лицевая сторона котла / Frontal de caldera / Przednia część kotła / Kazan ön yüzü / Parte frontal caldeira



Фланец крепления горелки / Brida de fijación del quemador / Kołnierz mocujący palnika / Brülör bağlantı flanşı / Grampo de fixação do queimador



Габаритный чертеж (горелка): N6, N7
 Plano de medidas (quemador): N6, N7
 Plan powierzchni zabudowy (palnik): N6, N7
 Ölçü planı (brülör): N6, N7
 Plano de dimensões (queimador): N6, N7



A	Это минимально необходимое пространство для обеспечения технического обслуживания, а также установки и снятия всех компонентов горелки.
	Este espacio es el mínimo necesario para poder realizar el mantenimiento y los montajes/desmontajes de todos los componentes del quemador.
	Przestrzeń ta stanowi niezbędne minimum umożliwiające obsługę i montaż/demontaż wszystkich elementów palnika.
	Bu, brülörün tüm parçalarının montaj/sökme ve bakım işlemlerine olanak vermek için gerekli minimum alandır.
	Este é o espaço mínimo necessário para permitir a manutenção e montagem/desmontagem de todos os componentes do queimador.
B	Это пространство является рекомендуемым свободным пространством, которое позволяет выполнять работы на горелке в оптимальных условиях. Настоятельно рекомендуется минимальное свободное расстояние до потолка 2000 мм.
	Este espacio representa el espacio de trabajo libre recomendado. Permite trabajar de forma óptima en el quemador. Se recomienda encarecidamente que exista una altura mín. libre del techo de 2.000 mm.
	Przestrzeń ta odpowiada zalecanej wolnej przestrzeni roboczej, pozwalając na optymalne wykonywanie prac przy palniku. Pozostawienie minimalnej wolnej przestrzeni do wysokości 2000 mm pod sufitem jest mocno zalecane.
	Bu alan, tavsiye edilen serbest çalışma alanını belirtir ve brülör üzerinde optimum çalışmaya imkan verir. Tavan altında minimum 2000 mm'lik boş bir alanın olması şiddetle tavsiye edilir.
	Este espaço representa o espaço de trabalho livre recomendado; permite trabalhar de forma ideal com o queimador. É recomendável que haja uma altura mínima livre até ao teto de 2 000 mm.

Футеровка котла (горелка G-EF3)

Trabajos de albañilería de la caldera (quemador G-EF3)

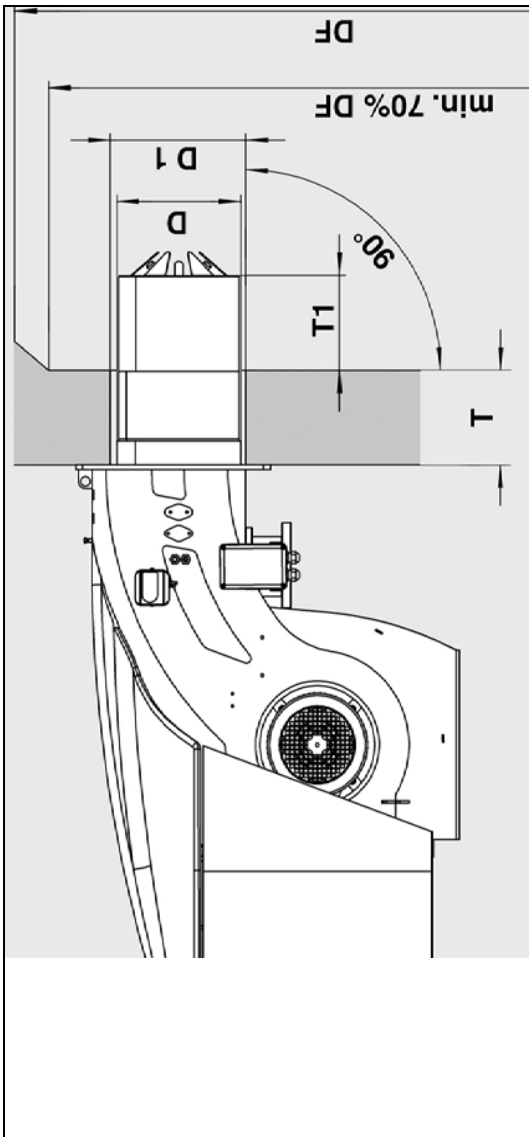
Obmurze kotła (palnik G-EF3)

Kazanin duvara montaji (G-EF3 brülör)

Alvenaria da caldeira (queimador G-EF3)

Футеровка котла	Trabajos de albañilería de la caldera	Obmurze kotła	Kazanin duvara montaji	Alvenaria da caldeira
<p>Футеровка должна располагаться перпендикулярно соплу горелки. Возможные корректировки (скос, закругление), какие, например, требуются для реверсивных котлов, следует производить лишь в том случае, если диаметр составляет не менее 70% диаметра камеры сгорания.</p>	<p>Los trabajos de albañilería deben realizarse perpendicularmente al tubo del quemador. Las posibles adaptaciones necesarias (chafilanes, contornos) como las necesarias en las calderas con hogar ciego deberían comenzar como muy pronto a un diámetro del 70% del diámetro de la cámara de combustión.</p>	<p>Obmurze kotła musi być wykonane prostopadle do rury palnika. Ewentualne zabudowy (o krawędziach skośnych, zaokrąglonych), konieczne na przykład w przypadku kotła z paleniskiem zamkniętym, powinny mieć średnicę wynoszącą co najmniej 70% średnicy komory spalania.</p>	<p>Duvar montaji brülör borusuna dikey gelecek şekilde yapılmalıdır. Örneğin açılmayan ocak teribathı kazanlar için gerekli uyarlamalar gibi çeşitli uyarlamalar (pahlama, yuvarlatma) önceden yapılmalı ve yanma odasının çapının %70'i çapında olmalıdır.</p>	<p>A alvenaria deve ser realizada perpendicularmente ao tubo do queimador. As adaptações eventualmente necessárias (chanfraduras, arredondamentos), como por exemplo as que são necessárias nas caldeiras de formilha cega, devem começar no mínimo a um diâmetro de 70% do diâmetro da câmara de combustão.</p>
<p>Промежуточное пространство между соплом горелки и футеровкой котла должно быть облицовано огнеупорным материалом, например, Cerafelt.</p>	<p>El espacio intermedio entre el tubo de llama del quemador y los trabajos de albañilería de la caldera debe estar revestido de material refractario, por ejemplo, Cerafelt.</p>	<p>Przestrzeń pośrednia między rurą palnikową a obmurzem kotła powinna być pokryta materiałem ogniotrwałym, na przykład Cerafeltem.</p>	<p>Brülör alevi borusu ile kazan duvar montaji arasındaki mesafe Cerafelt gibi ısıya dayanıklı malzemeyle kaplanmalıdır.</p>	<p>O espaço intermédio entre o tubo de chama do queimador e a alvenaria da caldeira deve ser revestido com material refratário, por exemplo, Cerafelt.</p>
<p>Промежуточное пространство не должно быть футерованным.</p>	<p>El espacio intermedio no debe incluirse entre las zonas sobre las que se realizarán trabajos de albañilería.</p>	<p>Przestrzeń pośrednia nie powinna być zamurowana.</p>	<p>Ara mesafeye duvar montaji yapılmamalıdır.</p>	<p>O espaço intermédio não deve ser feito em tijolo.</p>





D = см. габаритный чертеж
 D1 = см. габаритный чертеж
 DF = диаметр камеры сгорания
 T1 >150–280 мм = нормальная глубина футеровки
 T (возможно удлинение: см. Технические характеристики)

D = véase plano de medidas
 D1 = véase plano de medidas
 DF = diámetro de la cámara de combustión
 T1 >150 - 280 mm = profundidad estándar de mufia)
 T (prolongamiento posible: véase Datos técnicos)

D = patrz plan powierzchni zabudowy
 D1 = patrz plan powierzchni zabudowy
 DF = średnica komory spalania
 T1 >150 - 280 mm = standardowa głębokość mufli)
 T (możliwe przedłużenie: patrz Parametrytechniczne)

D = bakınız ölçü planı
 D1 = ölçü planına bakınız
 DF = Yanma odasının çapı >150 - 280 mm
 T1 = standart blok derinliği)
 T (mümkün giriş mesafesi: Teknik verilere bakınız)

D = ver plano de dimensões
 D1 = ver plano de dimensões
 DF = diâmetro da câmara de combustão > 150 – 280 mm
 T1 = profundidade standard da mufia)
 T (prolongamento possível: ver Dados técnicos)

Внимание: необходимо иметь в виду для реверсивных котлов!

При использовании реверсивных котлов размер T1 имеет только ориентировочное значение, горелки должны выступать, по крайней мере, на 120 мм над поворотным зазором в зависимости от исполнения котла.

Atención: debe tenerse en cuenta en calderas con hogar ciego.

En las calderas de llama invertida la dimensión T1 es solo un valor orientativo. Dependiendo del tipo de caldera, la cabeza de combustión debe sobresalir como mínimo 120 mm sobre la apertura del punto de inversión de humos.

Uwaga: należy uwzględnić w przypadku kotła z paleniskiem zamkniętym!

W przypadku kotłów nawrotnych wymiar T1 przedstawia jedynie wartość orientacyjną, dodatkowe w zależności od wersji kotła głowica pieca musi wystawać na co najmniej 120 mm nad szczelinę zwrotną.

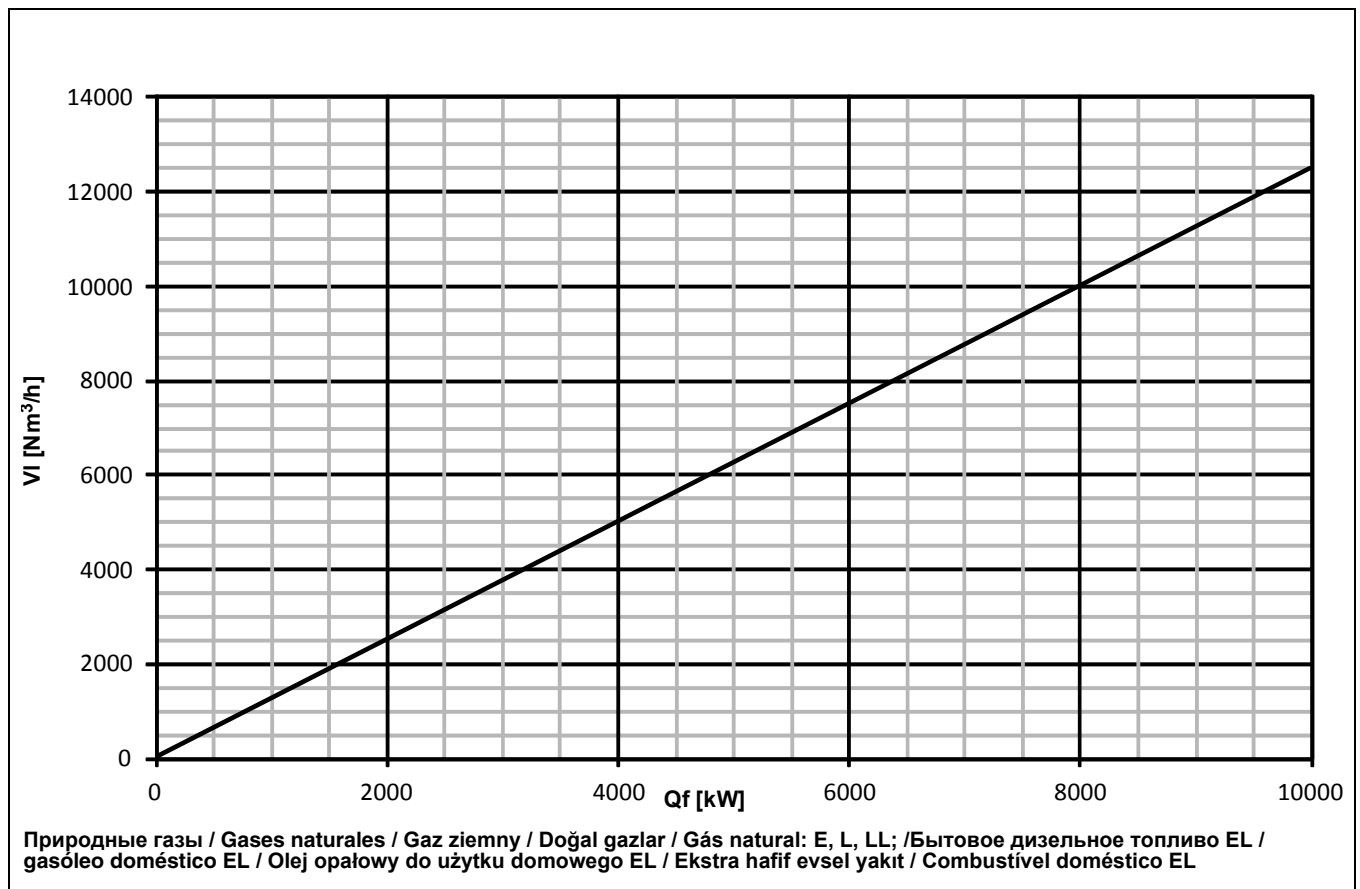
Dikkat: Açılmayan ocak tertibatlı kazanlar için dikkate alınmalıdır!

Ters kazanlarda T1 ölçüsü yalnızca bir referans değeridir. Kazan modeline bağlı olarak brülör kafası, gaz dönüştürme boğuşununun 120 mm daha önünde olmalıdır.

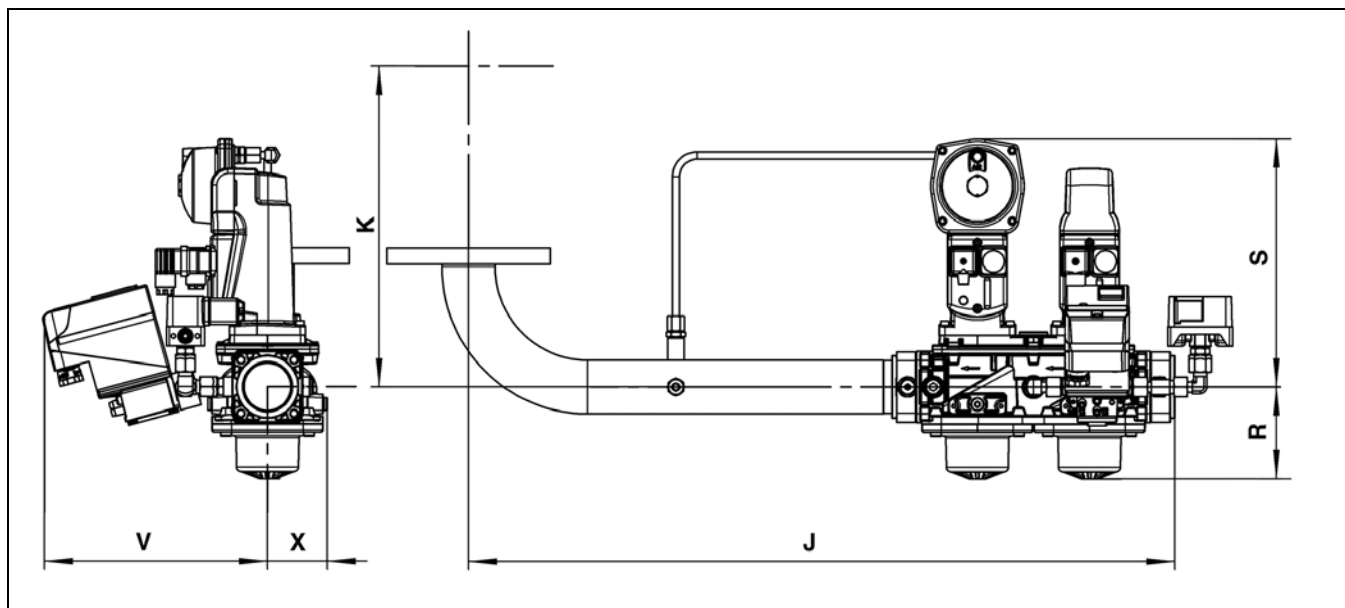
Atenção: a ter em conta para as caldeiras de fornalha cega!

Nas caldeiras de fornalha cega, o valor T1 é puramente indicativo. De acordo com o tipo de caldeira, a cabeça de combustão deve estar recuada pelo menos 120 mm em relação ao ponto de retorno dos fumos.

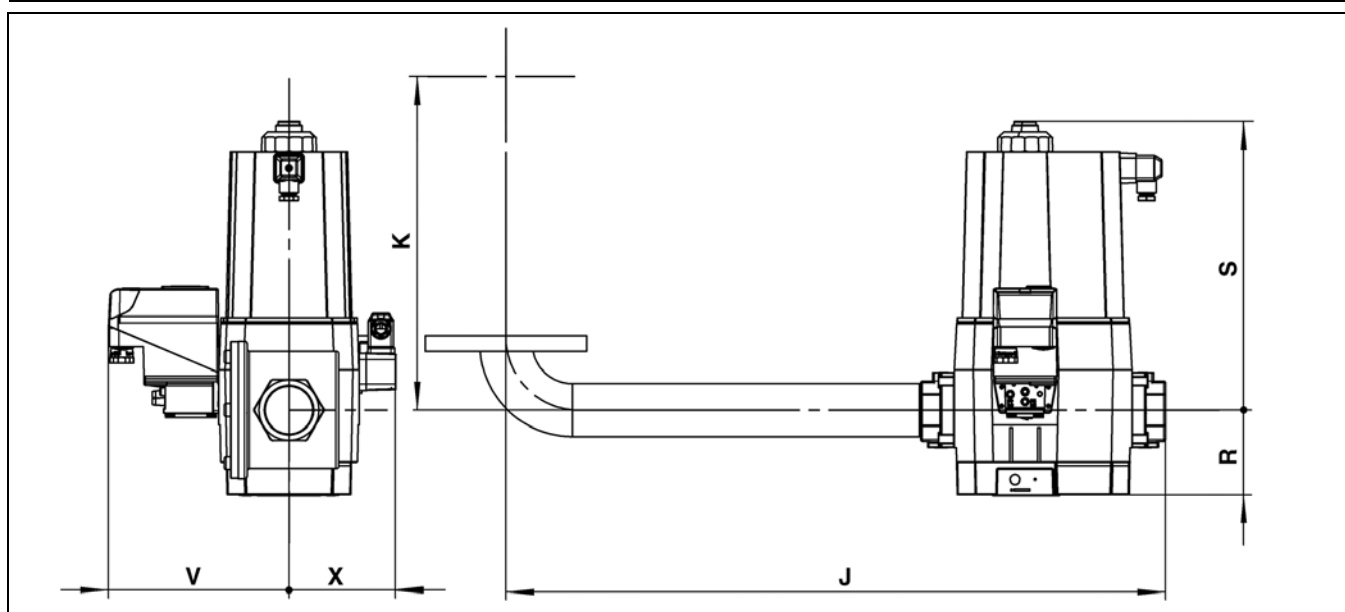
Воздух для горючей смеси
Aire comburente necesario
Niezbędna ilość powietrza podtrzymującego spalanie
Gerekli yanma havası
Ar comburente necessário



Габаритный чертеж (газовая рампа)
 Plano de medidas (rampa de gas)
 Plan powierzchni zabudowy (rampa gazowa)
 Ölçü planı (gaz rampası)
 Plano de dimensões (rampas de gás)

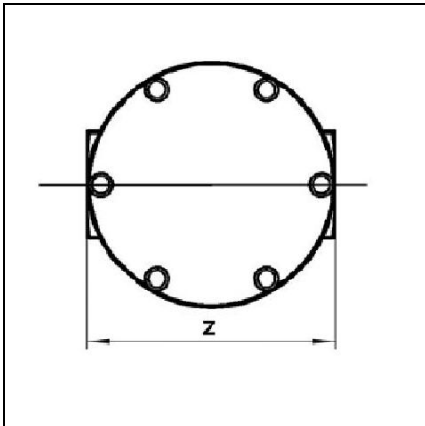


	J	K		R	S	V	X
		N6	N7				
s1"1/2	800	373	404	139	282	255	65
s2"	800	403	434	139	282	255	65
s65	792	351	382	123	303	208	108
s80	812	371	402	135	313	215	110
s100	852	371	402	145	331	226	126
s125	902	371	402	175	349	240	140

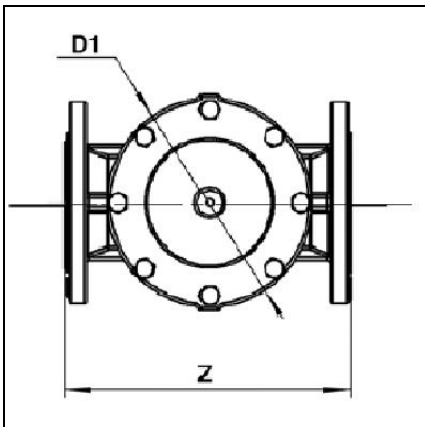


	J	K		R	S	V	X
		N6	N7				
d1"1/4	623	373	404	61	173	171	89
d1"1/2	656	373	404	80	186	184	102
d2"	741	403	434	96	328	208	126
d65	792	351	382	183	246	192	110
d80	812	371	402	205	292	199	117
d100	852	371	402	250	329	208	126
d125	902	371	402	250	514	223	141

Габаритный чертеж
 Plano de medidas
 Plan powierzchni zabudowy
 Ölçü planı
 Plano de dimensões

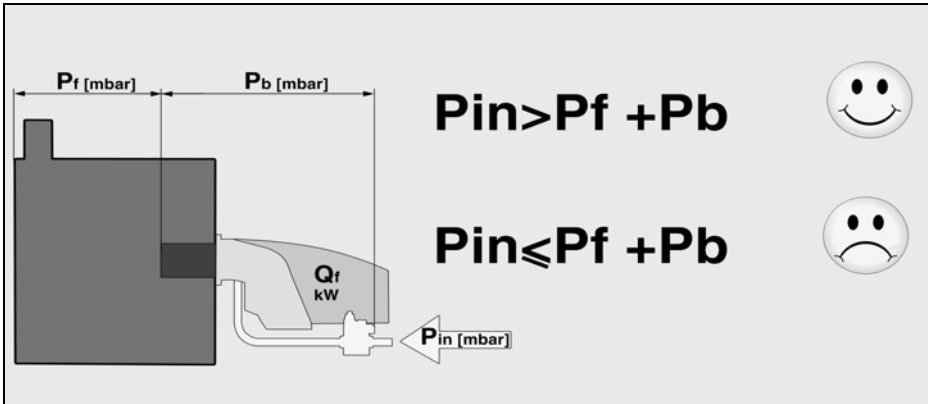


	Z
Rp 1"1/2	157
Rp 2"	155

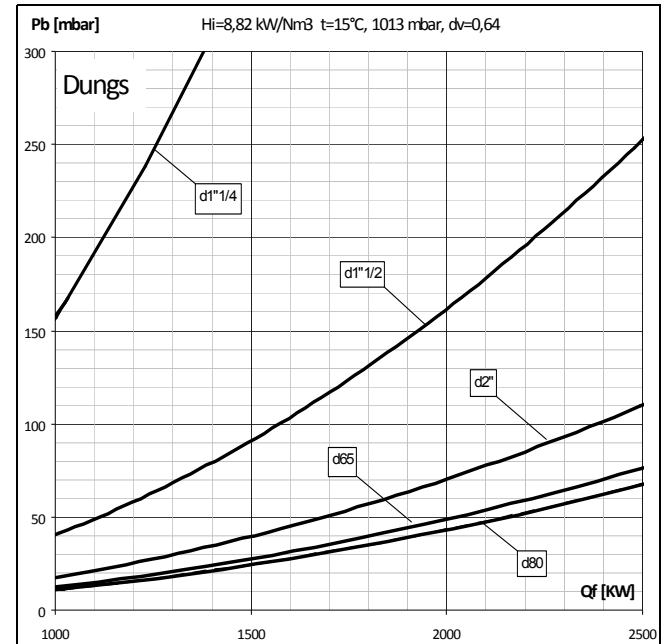
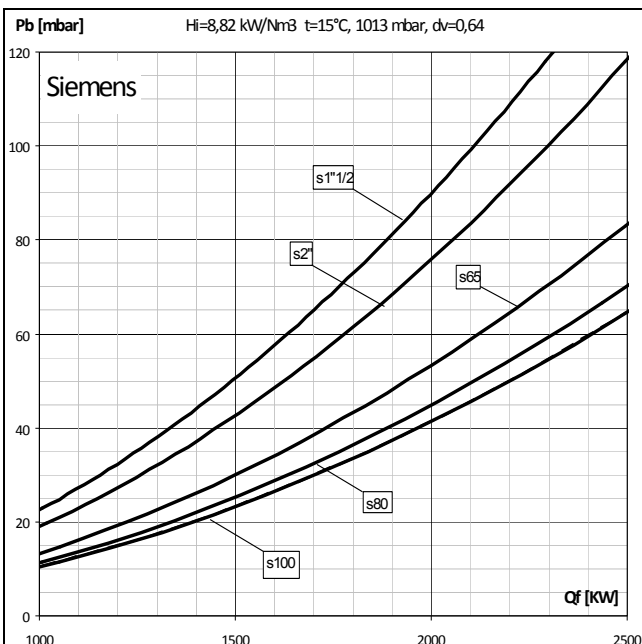
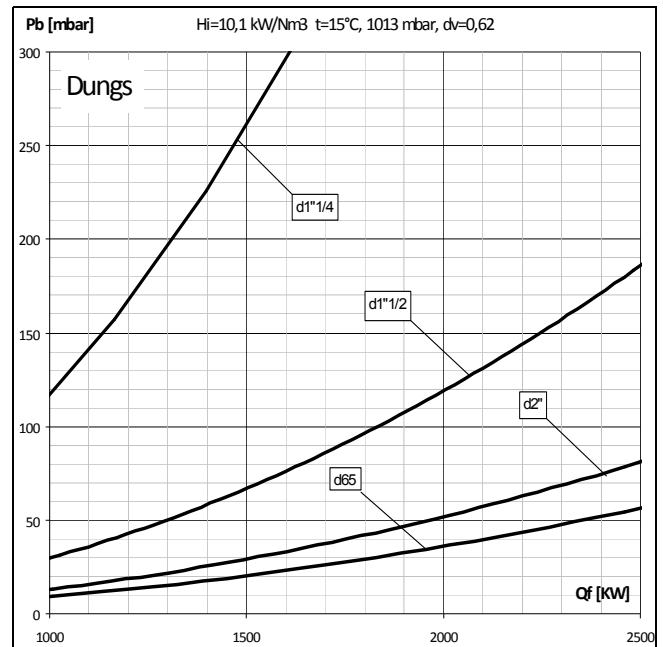
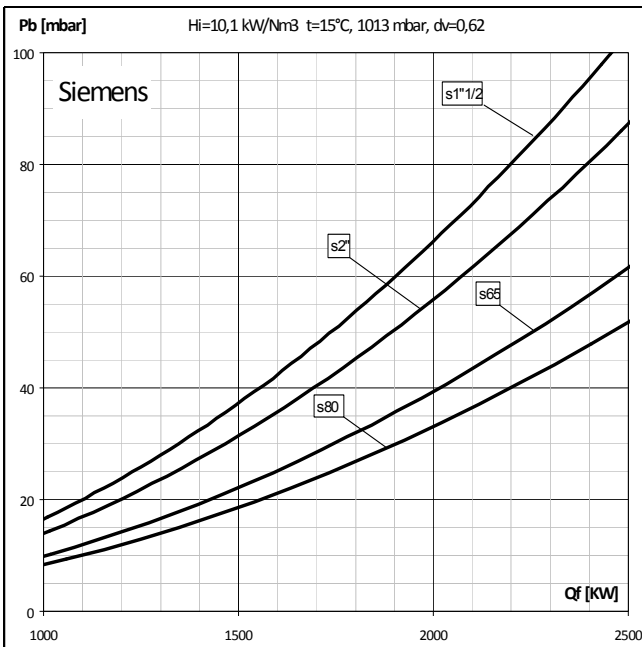


	ØD1	Z
DN40	155	223
DN50	155	210
DN65	190	245
DN80	208	285
DN100	263	340
DN125	315	400
DN125	356	450
DN150	356	450

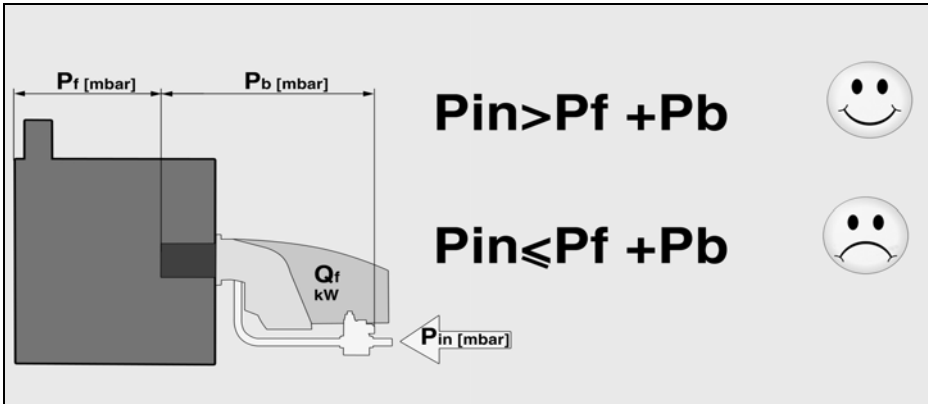
Потери давления Pb (рампа + головка горелки)
Pérdidas de carga Pb (rampa de gas + cabezal de combustión)
Straty ciśnienia Pb (Rampa gazowa + głowica spalania)
Yük kaybı Pb (Gaz rampası + yanma kafası)
Perdas de carga Pb (rampas gás + cabeça de combustão)



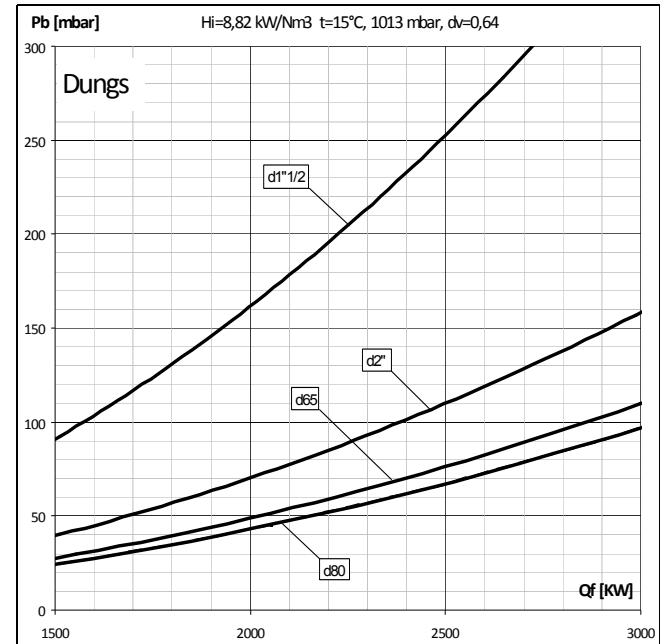
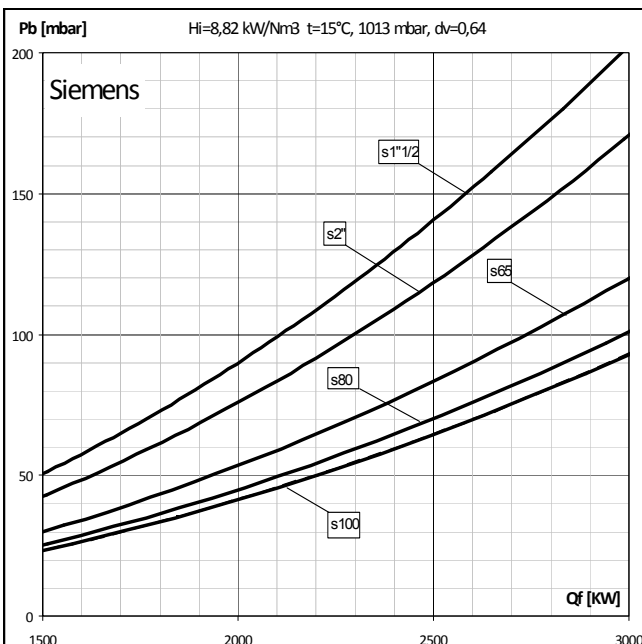
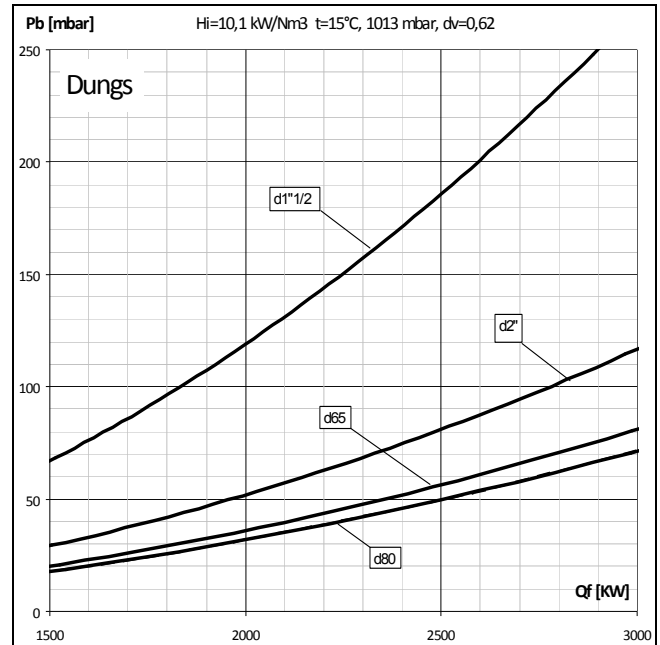
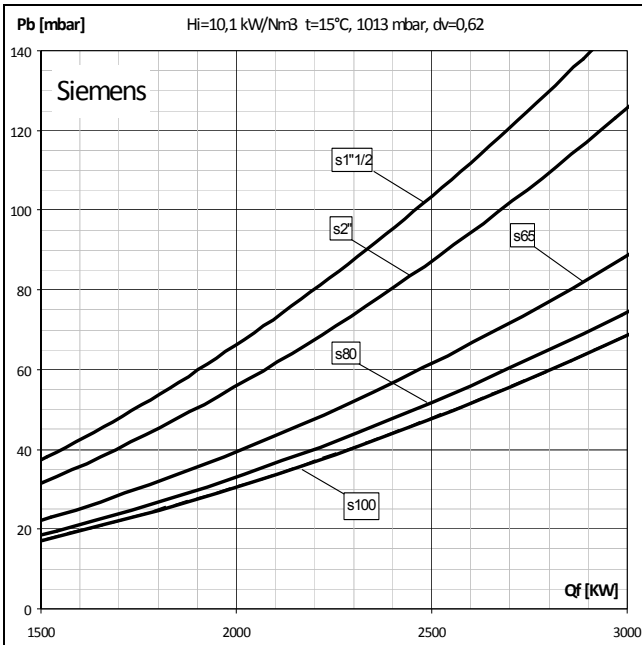
N6.2400 G-EF3



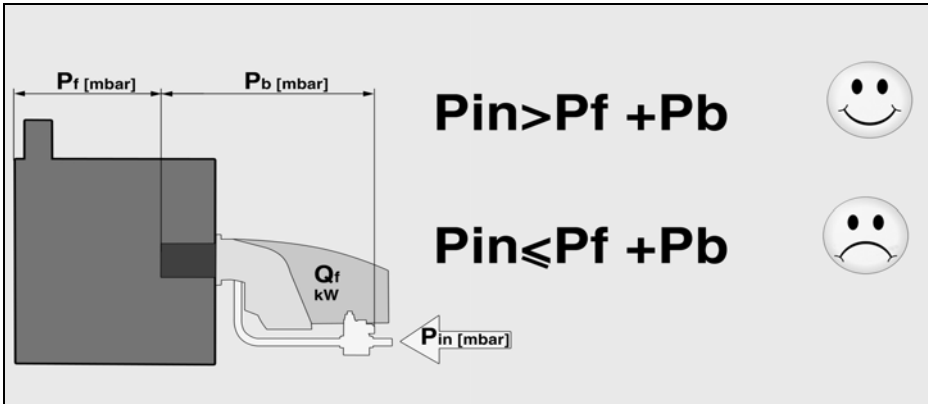
Потери давления Pb (рампа + головка горелки)
 Pérdidas de carga Pb (rampa de gas + cabezal de combustión)
 Straty ciśnienia Pb (Rampa gazowa + głowica spalania)
 Yük kaybı Pb (Gaz rampası + yanma kafası)
 Perdas de carga Pb (rampas gás + cabeça de combustão)



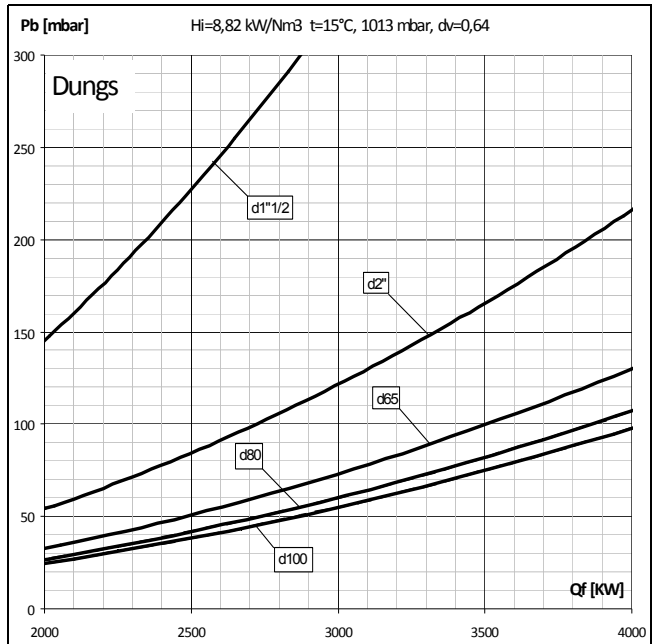
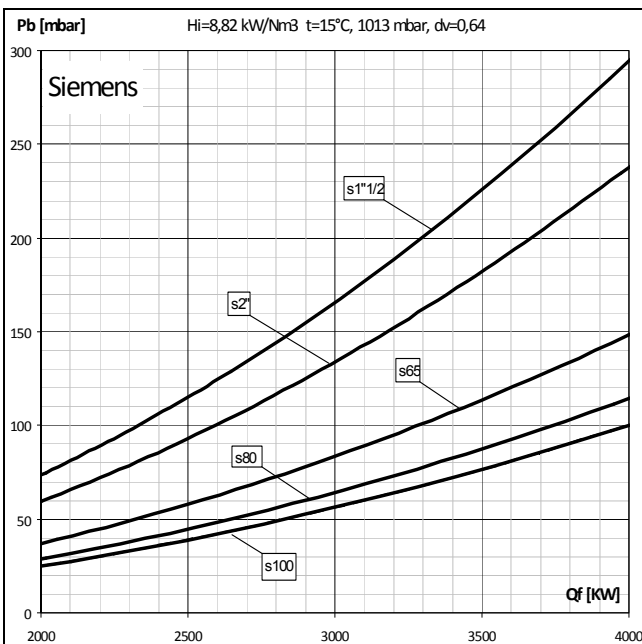
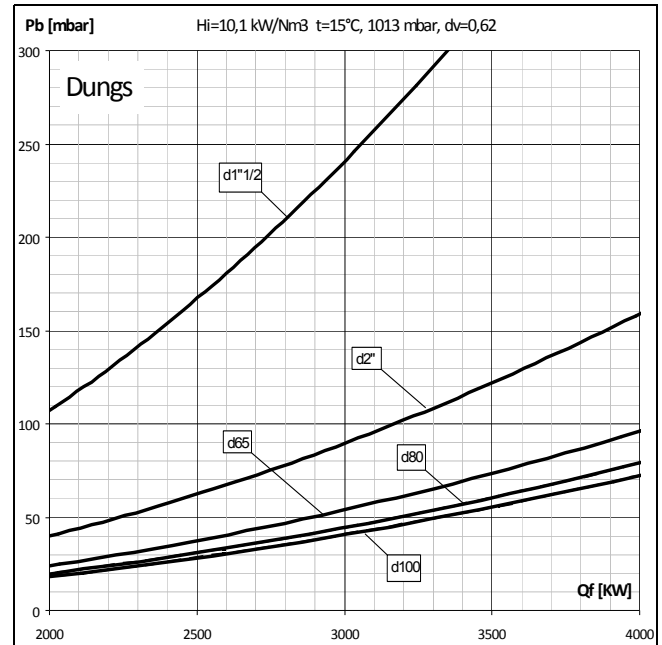
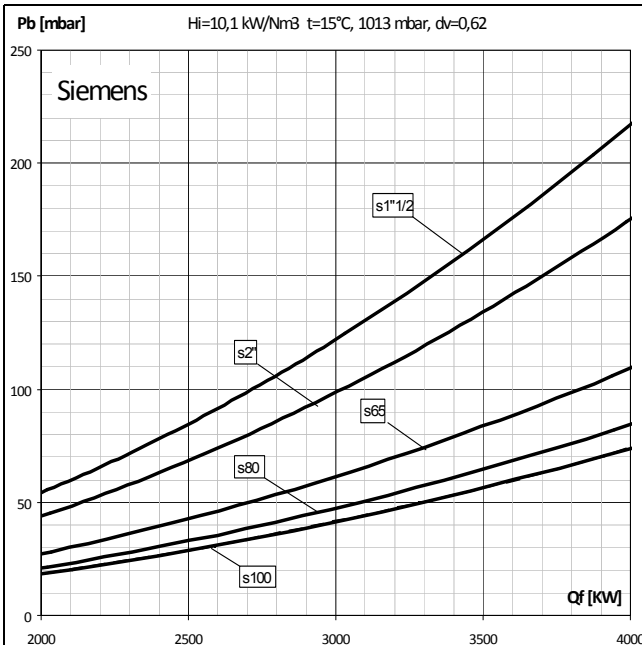
N6.2900 G-EF3



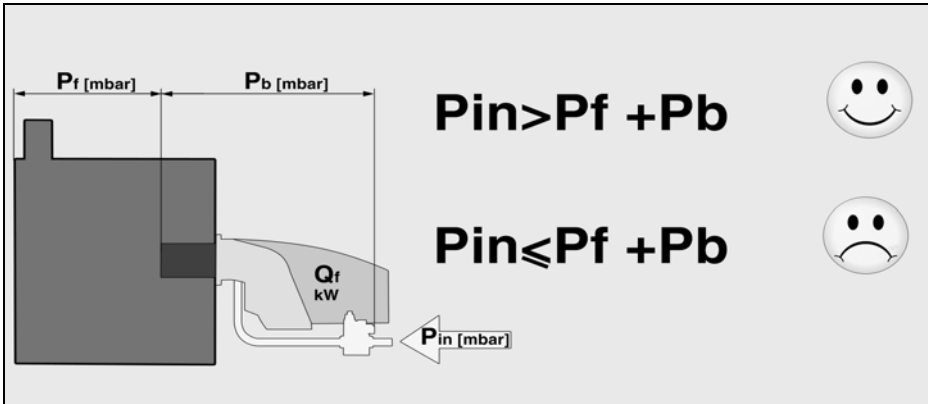
Потери давления Pb (рампа + головка горелки)
Pérdidas de carga Pb (rampa de gas + cabezal de combustión)
Straty ciśnienia Pb (Rampa gazowa + głowica spalania)
Yük kaybı Pb (Gaz rampası + yanma kafası)
Perdas de carga Pb (rampas gás + cabeça de combustão)



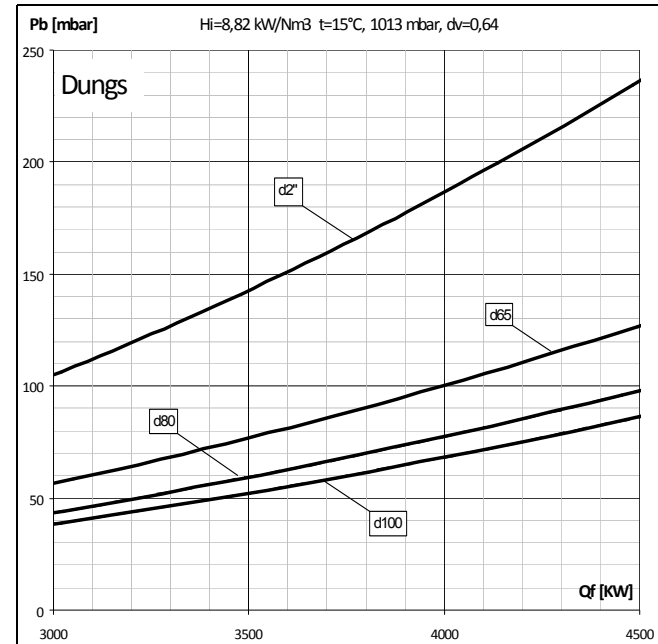
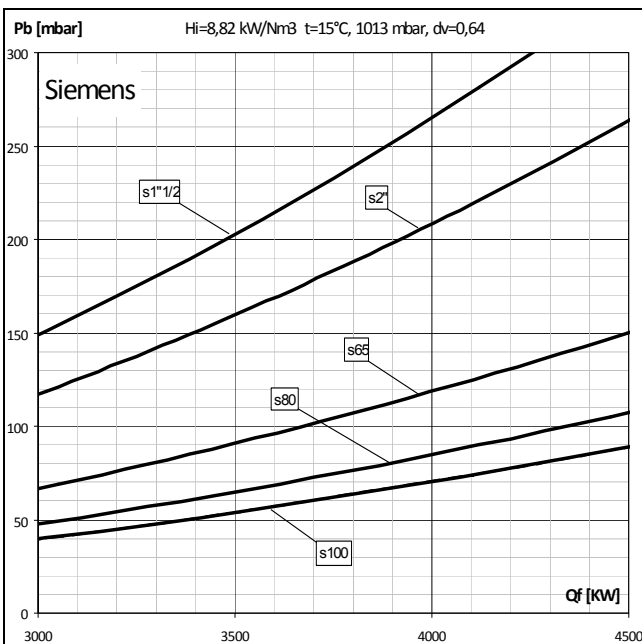
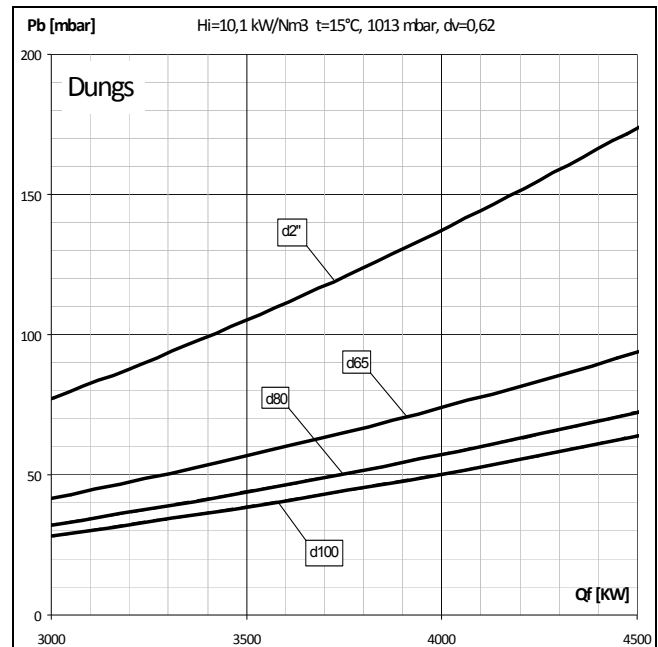
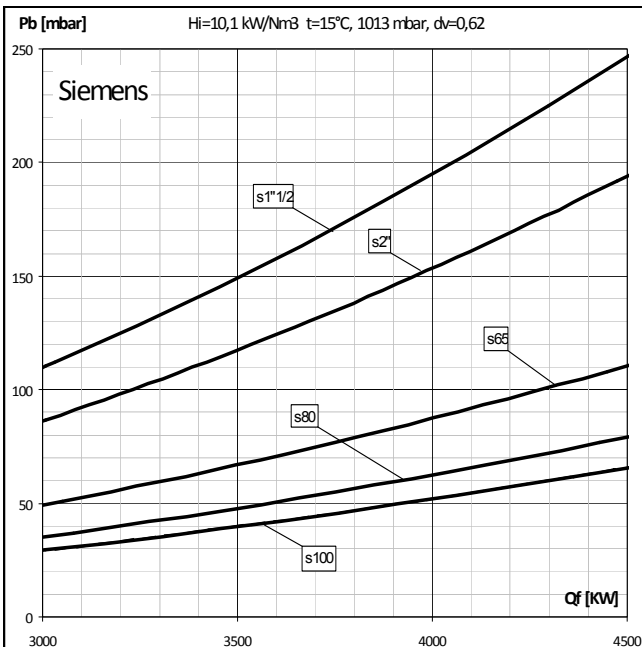
N7.3600 G-EF3



Потери давления Pb (рампа + головка горелки)
 Pérdidas de carga Pb (rampa de gas + cabezal de combustión)
 Straty ciśnienia Pb (Rampa gazowa + głowica spalania)
 Yük kaybı Pb (Gaz rampası + yanma kafası)
 Perdas de carga Pb (rampas gás + cabeça de combustão)



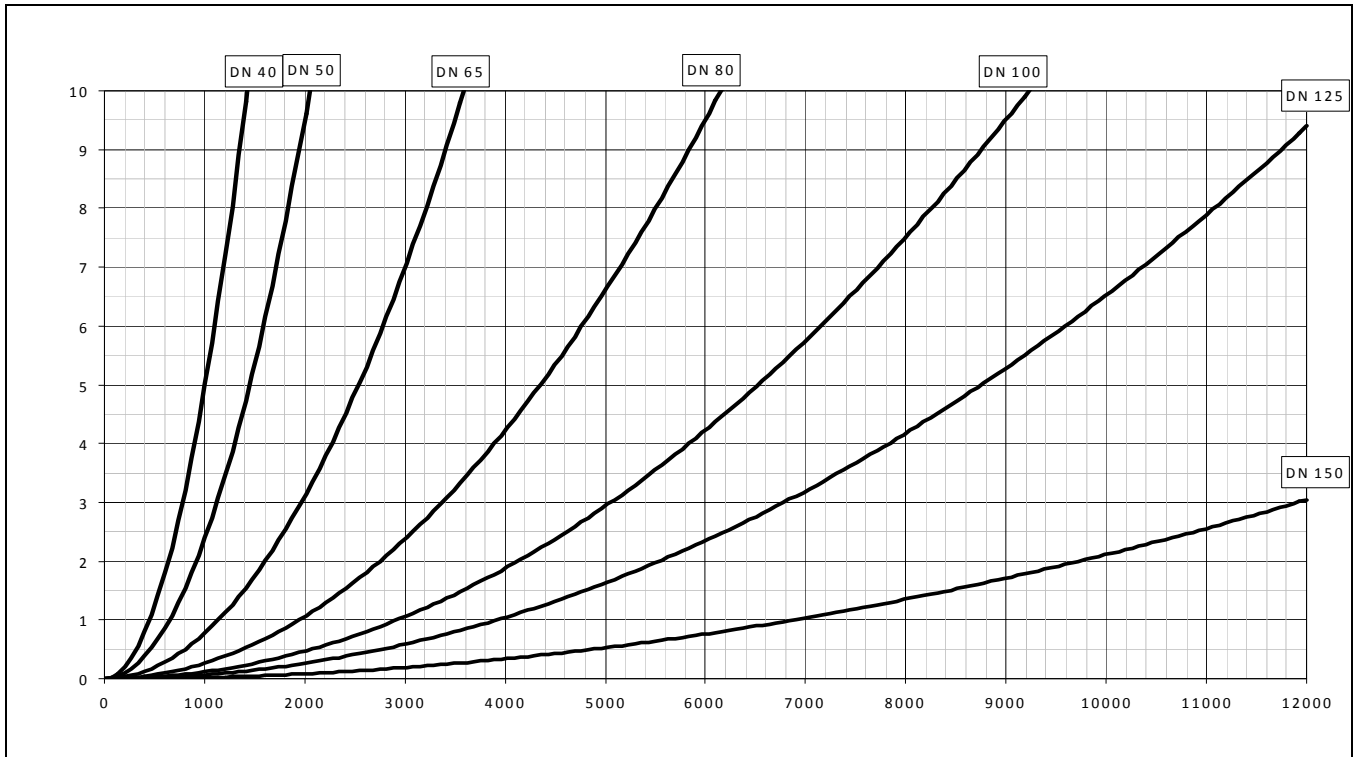
N7.4500 G-EF3



Потери давления Pb (газовый фильтр)
Pérdidas de carga Pb (filtro de gas)
Straty ciśnienia Pb (filtr gazu)
Dolum kayıpları Pb (gaz filtresi)
Perdas de carga Pb (filtro gás)

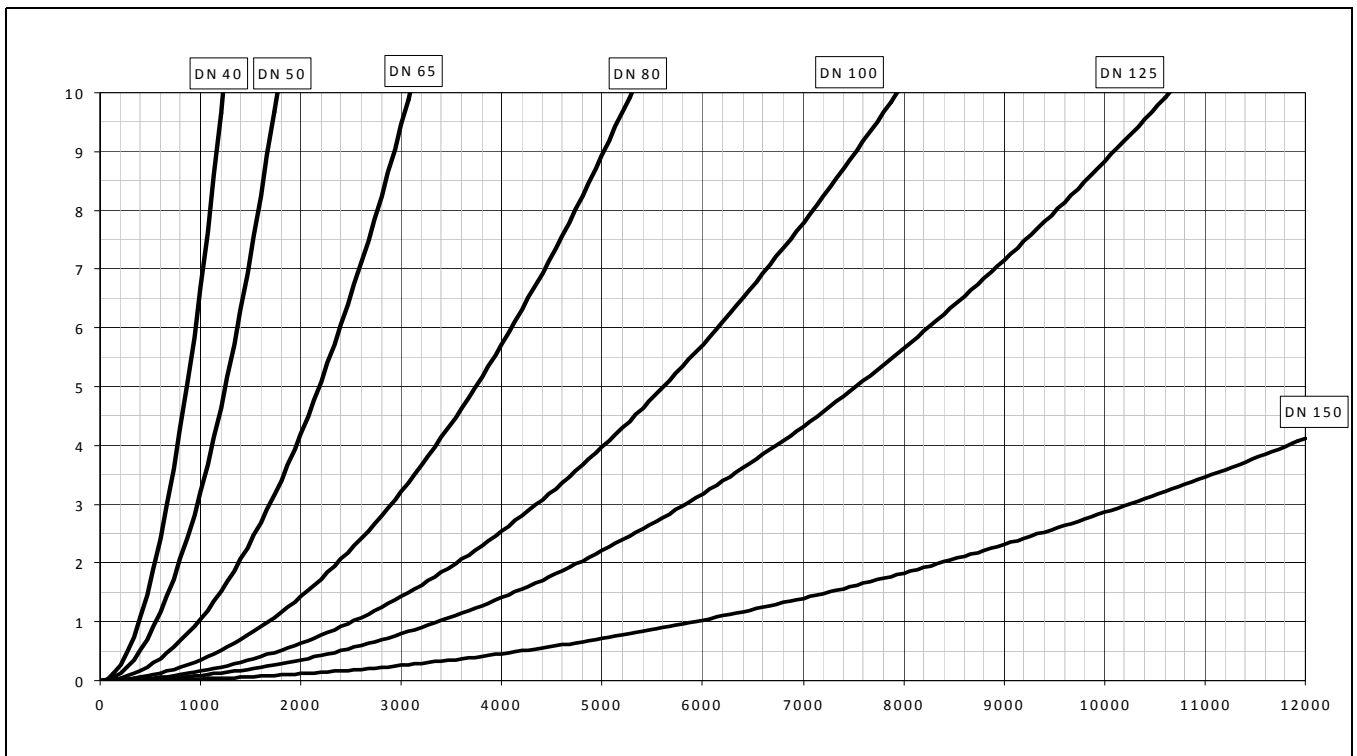
Природные газы / Gases naturales / Gaz ziemny / Doğal gazlar / Gás natural: E

H_i:10,1kWh/Nm³;15°C, 1013mbar, dv=0,62



Природные газы / Gases naturales / Gaz ziemny / Doğal gazlar / Gás natural: L

H_i:8,82kWh/Nm³;15°C, 1013mbar, dv=0,64



N6.2400 G-EF3
N6.2900 G-EF3
N7.3600 G-EF3
N7.4500 G-EF3

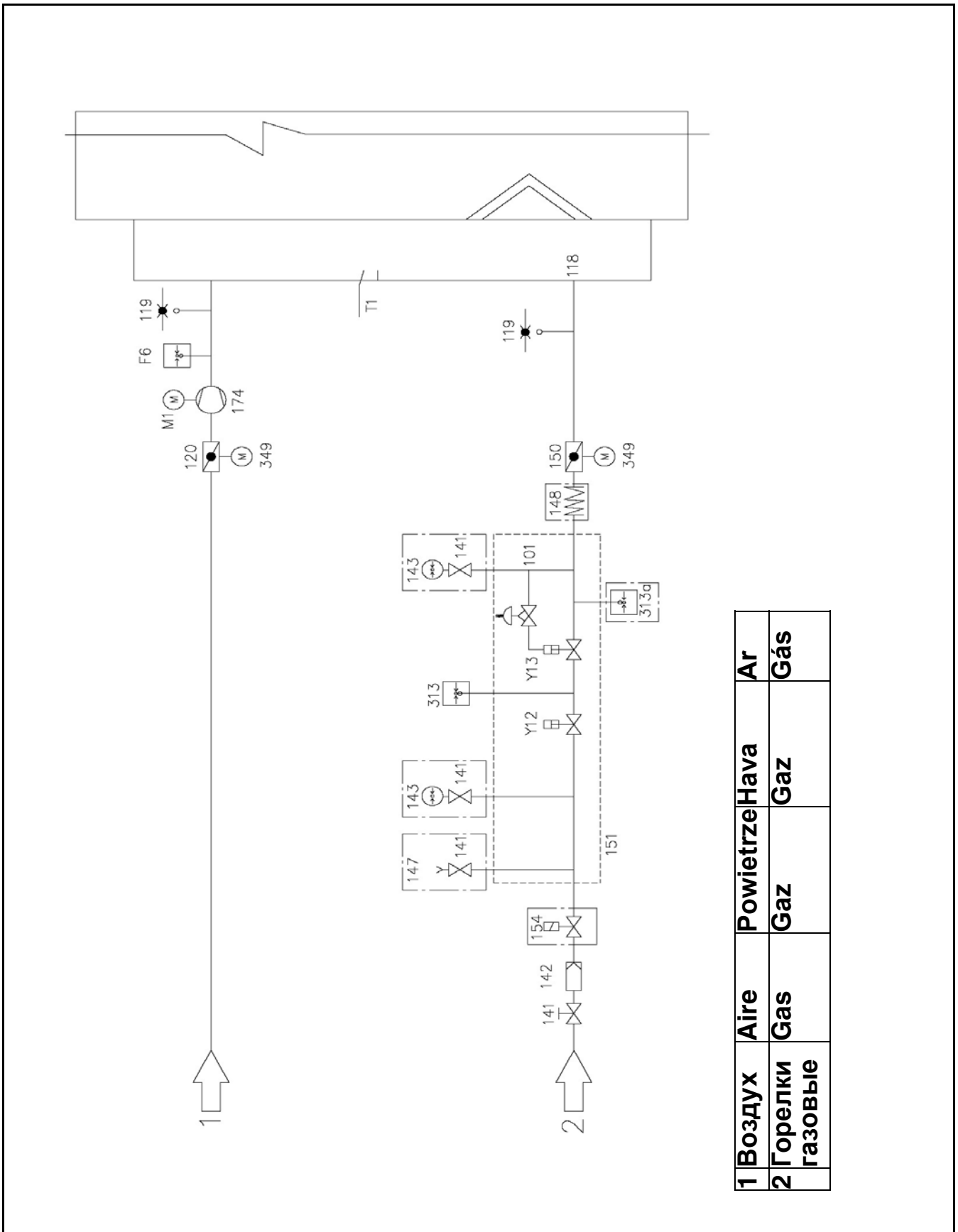
elco



Электрические и гидравлические схемы
Esquemas eléctrico e hidráulico
Schemat elektryczny i hydrauliczny
Elektrik ve hidrolik şemalar
Esquema elétrico e hidráulico



Гидравлические схемы
Esquemas hidráulicos
Schematy hydrauliczne
Hidrolik şemaları
Esquema hidráulico



1	Воздух	Aire	Powietrze	Нова	Ar
2	Горелки газовой	Gas	Gaz	Gaz	Gás

Обозначения на PI-схеме N6, N7 G-EF3

Leyenda PI- Esquema N6, N7 G-EF3

Legenda PI- Schemat N6, N7 G-EF3

PI Açıklaması- N6, N7 G-EF3 Şeması

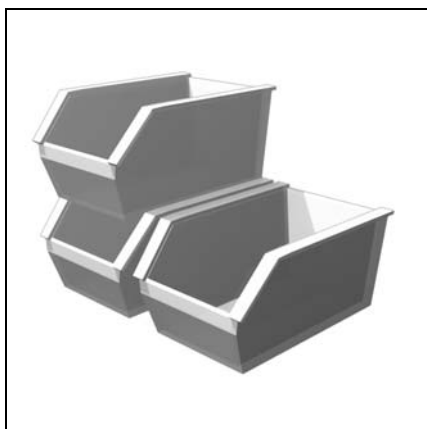
Legenda PI- Esquema N6, N7 G-EF3

Подача воздуха		Alimentación de aire		Zasilanie powietrzem		Hava beslemesi		Alimentação a ar	
F6	Реле давления воздуха	F6	Manostato de aire	F6	Czujnik ciśnienia powietrza	F6	Hava basıncı şalteri	F6	Manóstato de ar
M1	Электродвигатель вентилятора	M1	Motor de ventilación	M1	Silnik wentylatora	M1	Havalandırma motoru	M1	Motor de ventilação
119	Точка измерения	119	Punto de medición	119	Punkt pomiaru	119	Ölçüm noktası	119	Ponto de medição
120	Воздушная заслонка	120	Válvula de aire	120	Przepustnica powietrza	120	Hava klapesi	120	Borboleta de ar
174	Вентилятор	174	Ventilador	174	Wentylator	174	Havalandırma	174	Ventilador
349	Серводвигатель	349	Servomotor	349	Servomotor	349	Servo motor	349	Servomotor
Подача газа		Alimentación de gas		Zasilanie gazem		Gaz beslemesi		Alimentação a gás	
T1	Устройство розжига газа	T1	Encendedor de gas	T1	Aparat zapłonowy gazu	T1	Gaz ateşleyicisi	T1	Ignição gás
Y12	Первый предохранительный газовый клапан	Y12	Primera válvula de seguridad de gas	Y12	Pierwszy zawór bezpieczeństwa instalacji gazu	Y12	Birinci gaz güvenli vanası	Y12	Primeira válvula de segurança gás
Y13	Второй предохранительный газовый клапан	Y13	Segunda válvula de seguridad de gas	Y13	Drugi zawór bezpieczeństwa instalacji gazu	Y13	İkinci gaz güvenli vanası	Y13	Segunda válvula de segurança gás
101	Предохранительный газовый клапан	101	Conductor de impulsión	101	Przewód impulsowy	101	Kapama sistemi	101	Conduta de impulsão
118	Импульсный трубопровод	118	Difusores de gas	118	Dyszze gazu	118	Gaz difüzörleri	118	Difusores de gás
119	Газовые диффузоры	119	Punto de medición	119	Punkt pomiaru	119	Ölçüm noktası	119	Ponto de medição
141	Система закрытия (клапан отключения, нажимной кран) не входят в нормальный комплект оборудования	141	Sistema de cierre, llave de paso con pulsador) no se incluye en el equipamiento estándar	141	System zamykania (zawór odcinający, zawór przyciskowy) nie jest częścią wyposażenia standardowego	141	Kapama sistemi (kapama vanası, buton musluk), standart ekipmanın bir parçası değildir	141	Sistema de paragem (válvula de paragem de emergência, botão torneira) não está incluído no equipamento standard
142	Оборудования	142	Filtro de gas	142	Filtros	142	Gaz filtresi	142	Filtro gás
150	Газовый фильтр	150	Válvula de mariposa de gas con regulador integrado	150	Filtr gaz	150	Entegre regülatörülü çift gaz vanası (Siemens VGD sistemi tanıtım)	150	Válvula de gás com regulador integrado
151	Сдвоенный газовый клапан со встроенным регулятором	151	Manostato de gas min./ sistema Siemens VGD)	151	Zawór gazu (dwójny zawór gazu z wbudowanym regulatorem (na rysunku system Siemens VGD)	151	Mini, gaz basıncı şalteri/ vana sızdırmazlık kontrol cihazı	151	Válvula dupla de gás (representação do sistema Siemens VGD)
313	Реле минимального давления газа / устройство контроля герметичности клапана	313	Manostato de gas min./ Servomotor	313	Czujnik min. ciśnienia gazu/ Urządzenie do kontroli szczelności zaworu	313	Servo motor	313	Manóstato gás min./ controlador de estanqueidade da válvula
349	Серводвигатель	349	opcional	349	Servomotor	349	opcional	349	Servomotor
143	Манометр с системой закрытия	143	Manómetro con sistema de cierre	143	Manometr z systemem zamykania	143	141 kapama sistemi manometre	143	Manómetro com sistema de paragem 141
148	Компенсатор	148	Compensador	148	Kompensator	148	Kompansatör	148	Compensador
147	Пробная горелка с нажимным краном	147	Quemador de prueba con llave de paso con pulsador (suplementaria)	147	Palnik testowy z zaworem przyciskowym instalacji gazowej (dodatkowy)	147	Buton musluklu test brülörü	147	Queimador de teste com botão torneira
154	Реле максимального давления газа	154	Manostato de gas (máx.)	154	Zawór bezpieczeństwa (maks.)	154	Gaz güvenli vanası (maks.)	154	Válvula de segurança gás (suplementar)
313a	Реле максимального давления газа	313a	opcja	313a	Czujnik ciśnienia gazu (maks.)	313a	313a	313a	Manóstato gás (máxi.)



N6.2400 G-EF3
N6.2900 G-EF3
N7.3600 G-EF3
N7.4500 G-EF3

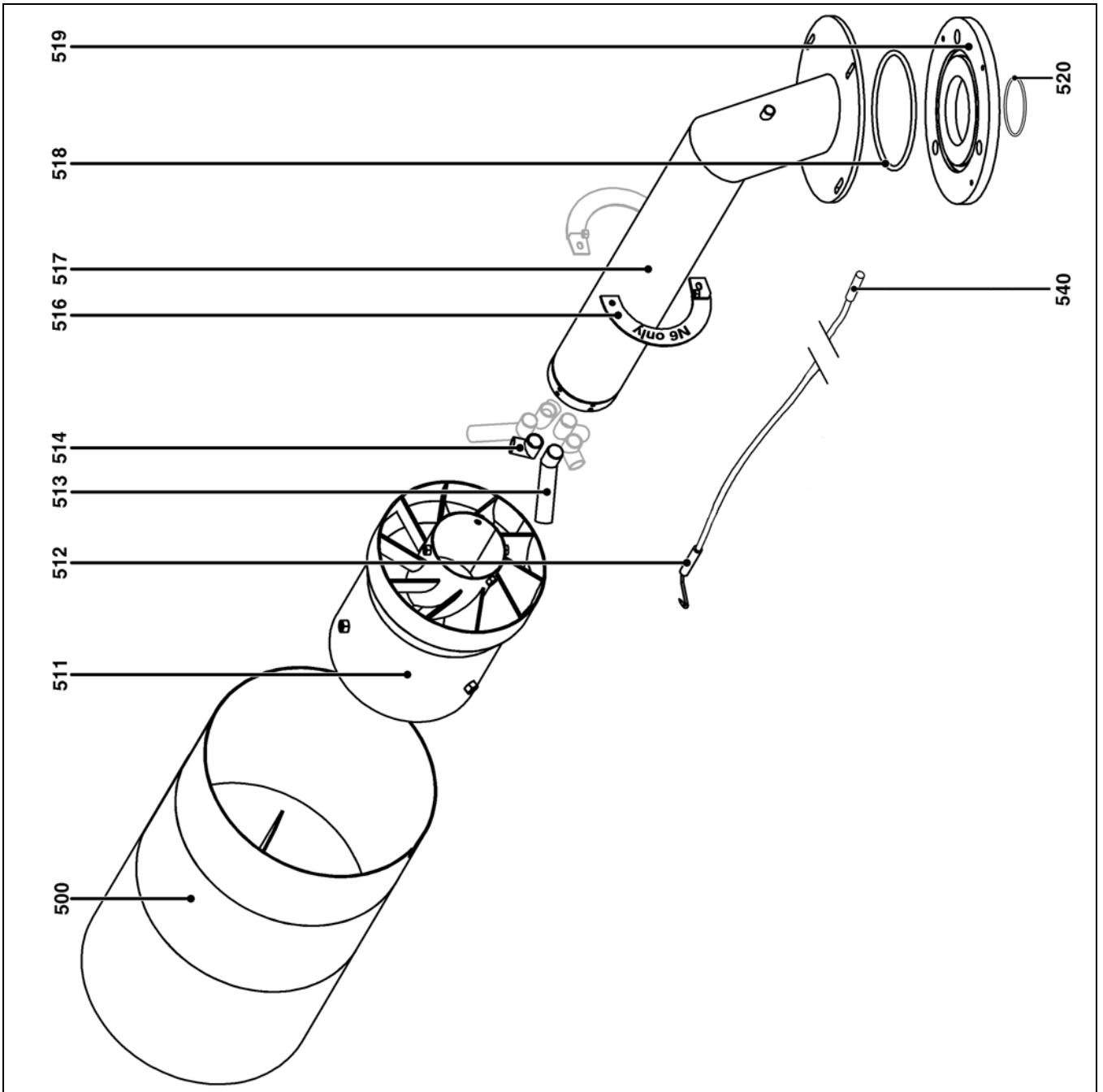
elco



Запчасти
Piezas de recambio
Części zamienne
Yedek parçalar
Peças de substituição



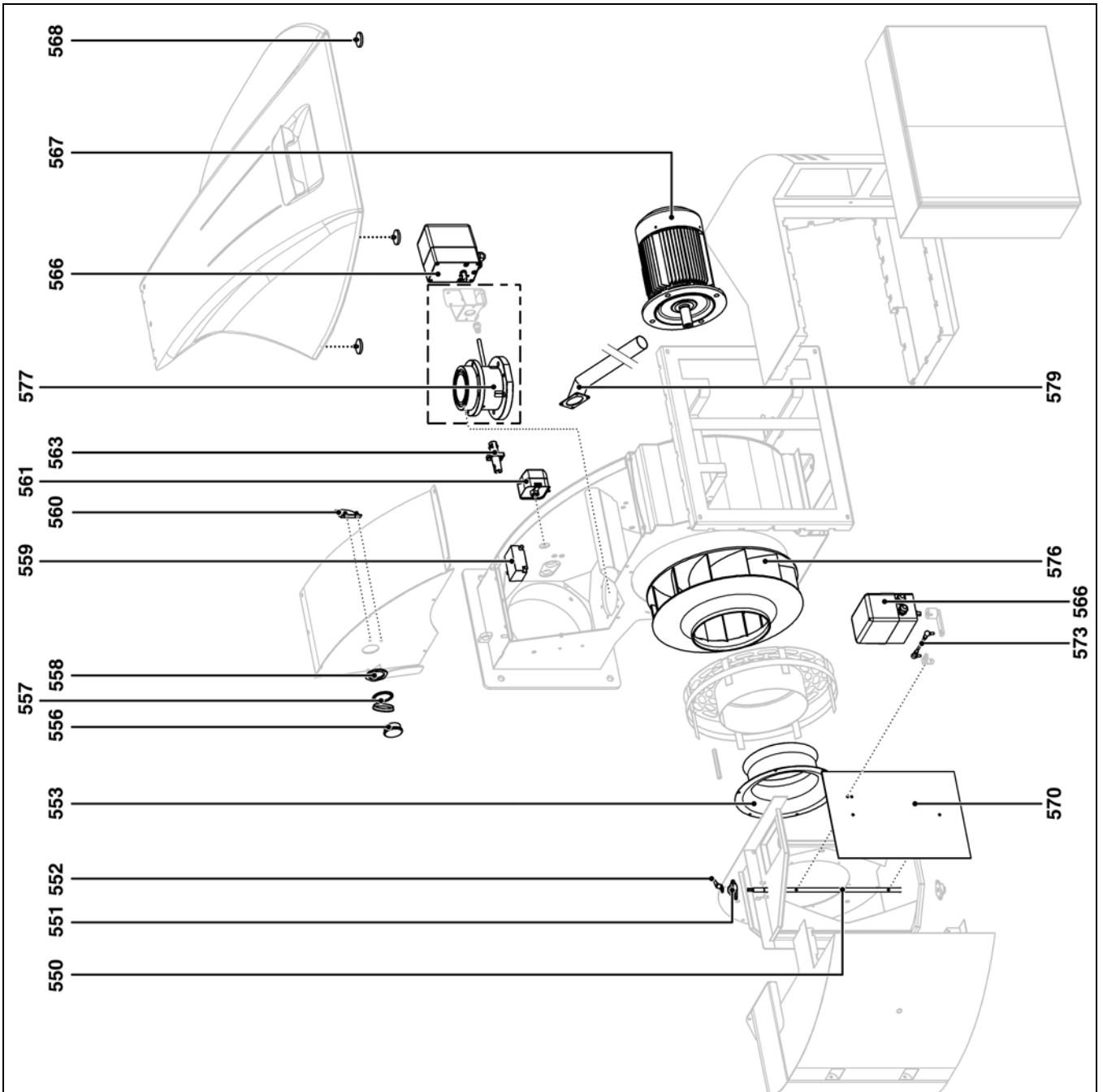
Pos.		Art. Nr.	Art. Nr.
500	N6.2400/2900 KN	14 041 691	65311 528
	N6.2400/2900 KM	14 042 175	65311 507
	N6.2400/2900 KL	14 041 273	65311 511
	N7.3600 KN	14 042 406	65311 516
	N7.3600 KM	14 042 417	65311 517
	N7.3600 KL	14 042 428	65311 518
511	N7.4500 KN	14 042 934	65311 535
	N7.4500 KM	14 042 945	65311 536
	N7.4500 KL	14 042 956	65311 537
	N6.2400/2900 KN/KL	14 008 251	65311 455
512	N7.3600 KN/KL	14 017 480	65311 464
	N7.4500 KN/KL	14 017 733	65311 543
	N6.2400/2900 KN/KL	14 020 252	65311 469
513	N6.2400/2900 KN/KL	14 009 120	65311 456
	N7.3600 KN/KL	14 017 568	65311 465
	N7.4500 KN/KL	14 017 777	65311 467
514	N6.2400/2900 KN/KL	14 028 282	65311 470
	N7.3600 KN/KL	14 017 579	65311 466
	N7.4500 KN/KL	14 017 788	65311 468
516	N6.2400/2900 KN/KL	14 009 857	65311 354
517	N6.2400/2900 KN	14 041 702	65311 504
	N6.2400/2900 KM	14 042 153	65311 505
	N6.2400/2900 KL	14 041 295	65311 493
518	N7.3600/4500 KN	14 042 439	65311 519
	N7.3600/4500 KM	14 042 450	65311 521
	N7.3600/4500 KL	14 042 461	65311 523
519	N6.2400/2900	14 041 372	65311 496
	N7.3600/4500	14 042 219	65311 807
520	N6.2400/2900 KN/KL	14 041 284	65311 492
	N7.3600/4500 KN/KL	14 042 208	65311 510
540	N6/7.2400/4500 KN/KL	14 041 229	65311 491
540	N6/7.2400/4500 KN/KL	172 877 7751	65311 594



Pos.	Наименование	Denominación	Opis	Tanım	Designação
500	Сопло горелки	Tubo del quemador	Rura palnika	Brüör borusu	Tubo do queimador
511	Турбулизатор	Turbulador	Turbulator	Türbülätör	Gerador de turbulência
512	Пусковой электрод	Electrodo de encendido	Elektroda zapłonowa	Ateşleme elektrodu	Elétrodo do inflamador
513	Газовый инжектор	Inyector de gas	Wtryskiwacz gazu	Gaz enjektörü	Injetor gás
514	Газовый стабилизационный инжектор	Inyector estabilizador de gas	Wtryskiwacz stabilizujący gazu	Gaz dengeleyici enjektörü	Injetor estabilizador gás
516	Панель крепления турбулизатора	Placa de fijación del turbulador	Płyta mocująca turbulator	Türbülätör bağlantı tablası	Placa de fixação do gerador de gás
517	Трубопровод подвода газа	Tubo de conducción del gas	Przewód doprowadzania gazu	Gaz giriş borusu	Tubo de entrada de gás
518	Уплотнение	Junta	Uszczelka	Conta	Junta
519	Панель адаптации	Placa de adaptación	Płyta adaptacyjna	Adaptasyon plakası	Placa de ajuste
520	Уплотнение	Junta	Uszczelka	Conta	Junta
540	Кабель розжига	Cable de encendido	Przewód zapłonowy	Ateşleyici kablosu	Cabo do inflamador



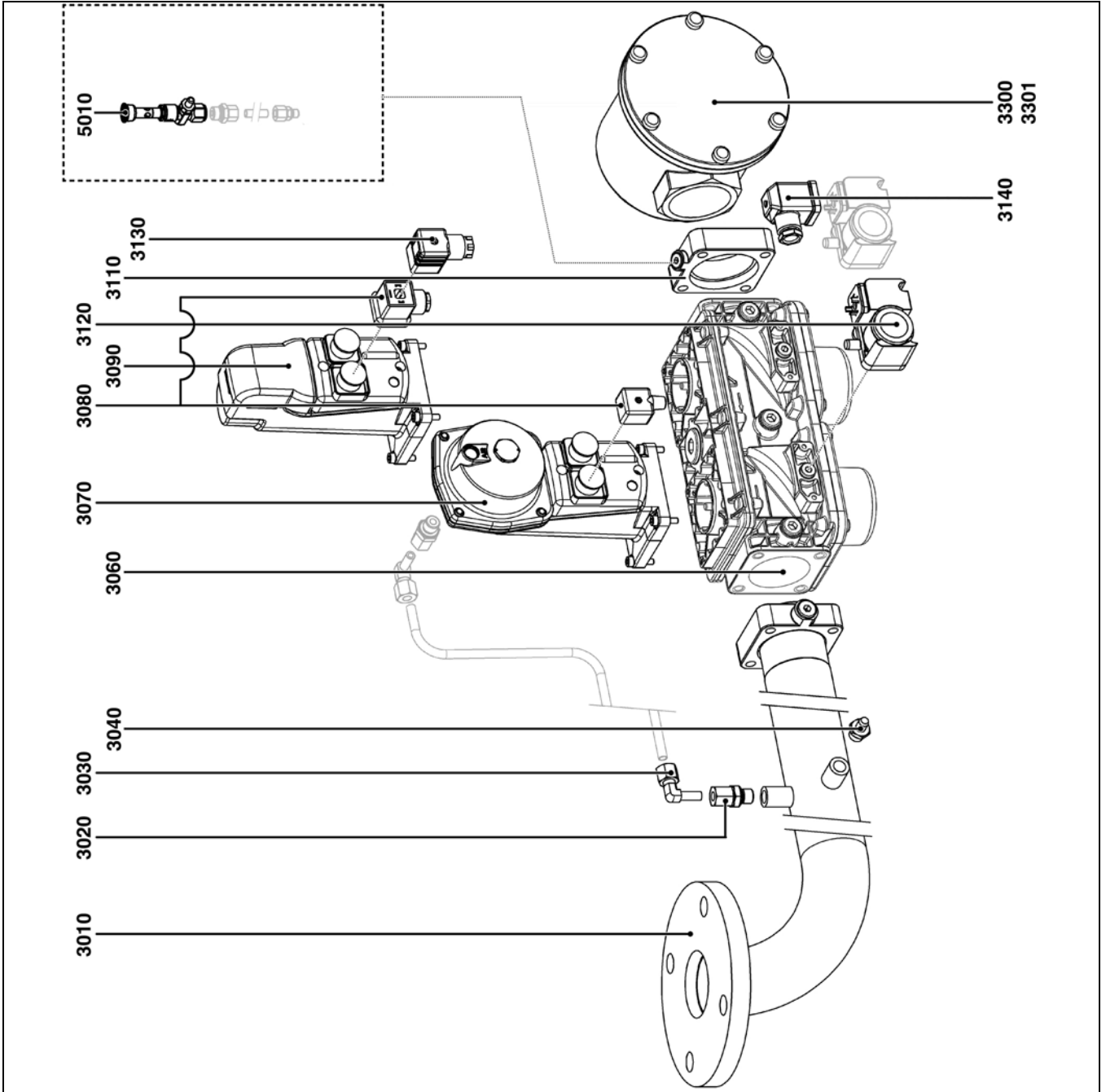
Pos.		Art. Nr.	
550	N6/7.2400/4500	14 040 272	65311 476
551	N6/7.2400/4500	881 883 7025	65311 617
552	N6/7.2400/4500	14 040 294	65311 478
553	N6.2400/2900	14 041 119	65311 490
556	N7.3600/4500	14 040 217	65311 474
557	N6/7.2400/4500	118 060 3227	65311 574
558	N6/7.2400/4500	118 805 2260	65311 575
559	N6/7.2400/4500	118 055 9591	65311 573
560	N6/7.2400/4500	14 038 600	65311 471
561	N6/7.2400/4500	14 040 173	65311 472
563	N6/7.2400/4500 BT3xx	176 835 2409	65311 595
	Etamatic	175 881 1778	13019 357
	Etamatic	175 884 3743	65310 497
566	N6/7.2400/4500 BT3xx	14 051 822	65311 650
	Etamatic	14 068 267	65311 833
567	N6.2400	14 056 068	65311 824
	N6.2900	14 056 057	65311 825
	N7.3600/4500	14 056 035	65311 826
568	N6/7.2400/4500	14 041 581	65311 502
570	N6/7.2400/4500	14 040 283	65311 477
573	N6/7.2400/4500	14 042 362	65311 512
576	N6.2400/2900	14 041 108	65311 489
	N7.3600/4500	14 041 482	65311 822
577	N6/7.2400/4500	14 072 458	65311 912
579	N6.2400/2900 N7.3600/4500	14 060 688 14 043 264	65311 827 65311 828



Pos.	Наименование	Denominación	Opis	Tanım	Designação
550	Ось заслонки	Eje de válvula	Oś przepustnicy	Klape aksi	Eixo borboleta
551	Подшипник	Palier	Podpórka	Yatak	Plataforma
552	Рычаг воздушной заслонки	Palanca de válvula de aire	Dźwignia przepustnicy powietrza	Hava klapesi kolu	Alavanca borboleta de ar
553	Рециркулятор	Reciclaje	Układ recyrkulacji	Dahili sirkülasyon	Entrada de ar
556	Сигнальная лампа	Testigo	Wzernik	Ikaz lambasi	Visor
557	Колпачок глаза	Tapa de testigo	Osona wzernika	Ikaz lambasi muhafazasi	Tampa do visor
558	Гайка глаза	Tuerca de testigo	Nakrętka wzernika	Ikaz lambasi somunu	Porca visor
559	Устройство розжига	Encendedor	Aparat zapłonowy	Ateşleyici	Ignição
560	Зеркало глаза	Espejo del testigo	Szkiełko wzernika	Ikaz işığı aynası	Espelho do visor
561	Реле давления воздуха	Manostato de aire	Czujnik ciśnienia powietrza	Hava basınç şalteri	Manóstat de ar
563	Контроль пламени	Vigilancia de llama	Kontrola płomienia	Alev gözetimi	Vigilância de chama
566	Серводвигатель систем подачи воздуха и газа	Servomotor de aire y de gas	Servomotor przepustnicy powietrza i gazu	Hava ve gaz servo motoru	Servomotor ar e gás
567	Электродвигатель	Motor	Silnik	Motor	Motor
568	Магнит фиксации кожуа	Imán de fijación de la tapa	Magnes mocowania pokrywy	Muhafaza kapağı bağlanti miknatisi	Elemento fixação cobertura
570	Воздушная заслонка	Válvula de aire	Przepustnica powietrza	Hava klapesi	Borboleta de ar
573	Тяга воздушной заслонки	Bieleta de válvula de aire	Trzpień przepustnicy powietrza	Hava klapesi kolu	Biela borboleta de ar
576	Рабочее колесо	Turbina	Turbina	Türbin	Turbina
577	Газовый клапан в сборе	Válvula de mariposa de gas montada	Zmontowany zawór gazu	Gaz klapesi grubu	Conjunto válvula de gás
579	Соединительная Деталь для охлаждения FU	Tubo de refrigeración para el convertidor de frecuencias	Łącznik chłodzenia FU	Soğutma FU için bağlanti parçası	Tubo de arrefecimento do variador



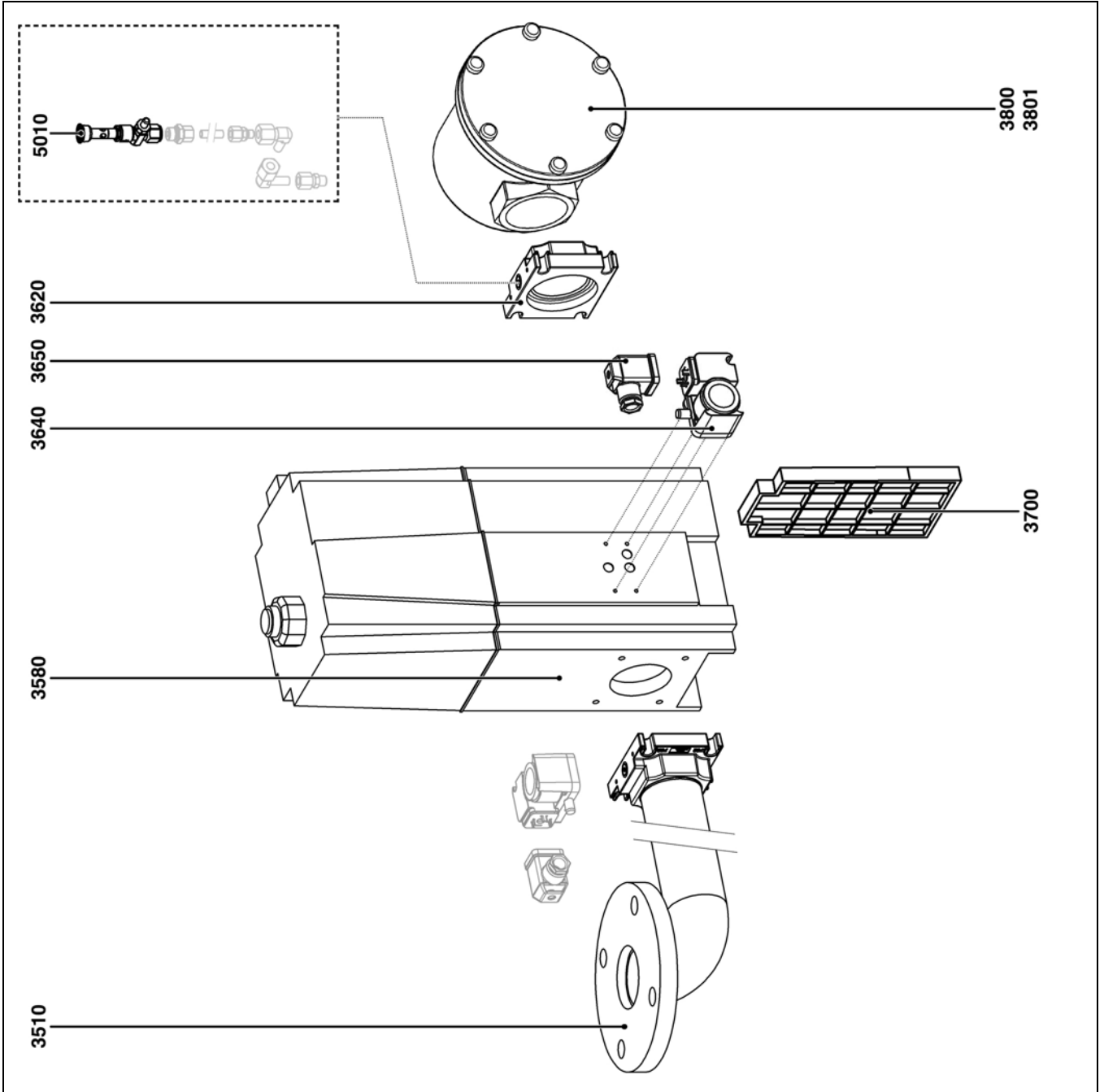
Pos.	Art. Nr.	Art. Nr.	Art. Nr.
3010	N6/7.2400/4500-Rp1½"	14 041 658	65311 503
	N6/7.2400/4500-Rp2"	14 040 778	65311 488
3020	N6/7.2400/4500	514 863 7496	65311 606
3030	N6/7.2400/4500	333 326 1901	65311 604
3040	N6/7.2400/4500	146 823 1081	65311 579
3060	N6/7.2400/4500-Rp1½"	147 883 6146	65311 580
	N6/7.2400/4500-Rp2"	147 883 6157	65311 581
3070	N6/7.2400/4500	147 883 9087	65107 100
3080	N6/7.2400/4500	147 883 6204	65311 585
3090	N6/7.2400/4500	147 883 6180	65311 584
3110	N6/7.2400/4500-Rp1½"	14 081 610	65000 673
	N6/7.2400/4500-Rp2"	14 081 621	65311 377
3120	N6/7.2400/4500		
	GW500 A5 (30-500 mbar)	14 078 013	65310 852
	GW150 A6 (Option)	1768836237	13 016 338
3130	N6/7.2400/4500	147 883 6215	65311 586
3140	N6/7.2400/4500	614 849 4668	65311 615
3300	Rp1½"	14 013 773	65311 458
	Rp2"	14 013 784	65311 459
	DN65	14 013 861	65311 460
	DN80	14 013 872	65311 461
3301	Rp1½"	14 018 624	65311 361
	DN65	14 018 635	65311 723
	DN80	14 018 646	65311 888
5010	N6/7.2400/4500	147 842 1605	65311 362



Pos.	Наименование	Denominación	Opis	Tanım	Designação
3010	Газовый коллектор	Colector de gas	Zbiornik gazowy	Gaz manifoldu	Coletor gás
3020	Прямой штуцер	Racor recto	Złącze prawe	Sağ rakor	Junta reta
3030	Поворотный угловой штуцер	Racor acodado orientable	Złącze typu kolanko do zmiany kierunku przepływu	Yönlendirilebilir dirsekli rakor	Cotovelo orientável
3040	Датчик давления + прокладка	Toma de presión + junta	Gniazdo pomiaru ciśnienia + uszczelka	Basinç girişi + conta	Tomada de pressão + junta
3060	Газовый клапан VGD	Válvula de gas VGD	Zawór gazowy VGD	VGD gaz vanası	Válvula gás VGD
3070	Регулятор SKP 25	Regulador SKP 25	Regulator SKP 25	SKP 25 regülatör	Regulador SKP 25
3080	Разъем клапанов	Toma de válvulas	Gniazdo zaworów	Vana girişi	Tomada válvulas
3090	Регулятор SKP 15	Regulador SKP 15	Regulator SKP 15	SKP 15 regülatör	Regulador SKP 15
3110	Соединительный фланец	Brida de conexión	Kolnierz do podłączenia	Bağlantı flanşı	Flange de ligação
3120	Реле давления газа	Manostato de gas	Czujnik ciśnienia gazu	Gaz basınç şalteri	Manóstato gás
3140	Разъем клапанов	Toma de válvulas	Gniazdo zaworów	Vana girişi	Tomada válvulas
3140	Разъем реле давления	Toma de manostato	Gniazdo czujnika ciśnienia	Basinç şalteri girişi	Tomada manóstato
3300	Фильтр	Filtro	Filtr	Filtre	Filtro
3301	Комплект запчастей для газового фильтра	Piezas de repuesto para filtro de gas	Kpl. części zamiennych do filtra gazu	Gaz filtresi için yedek parça seti	Kit cartucho filtrante
5010	Контрольная горелка с кнопочным краном	Queimador de prueba con grifo de botón de presión	Palnik kontrolny z zaworem przyciskowym	Düğmeli musluklu test brülörü	Queimador de cabeça com botão torneira



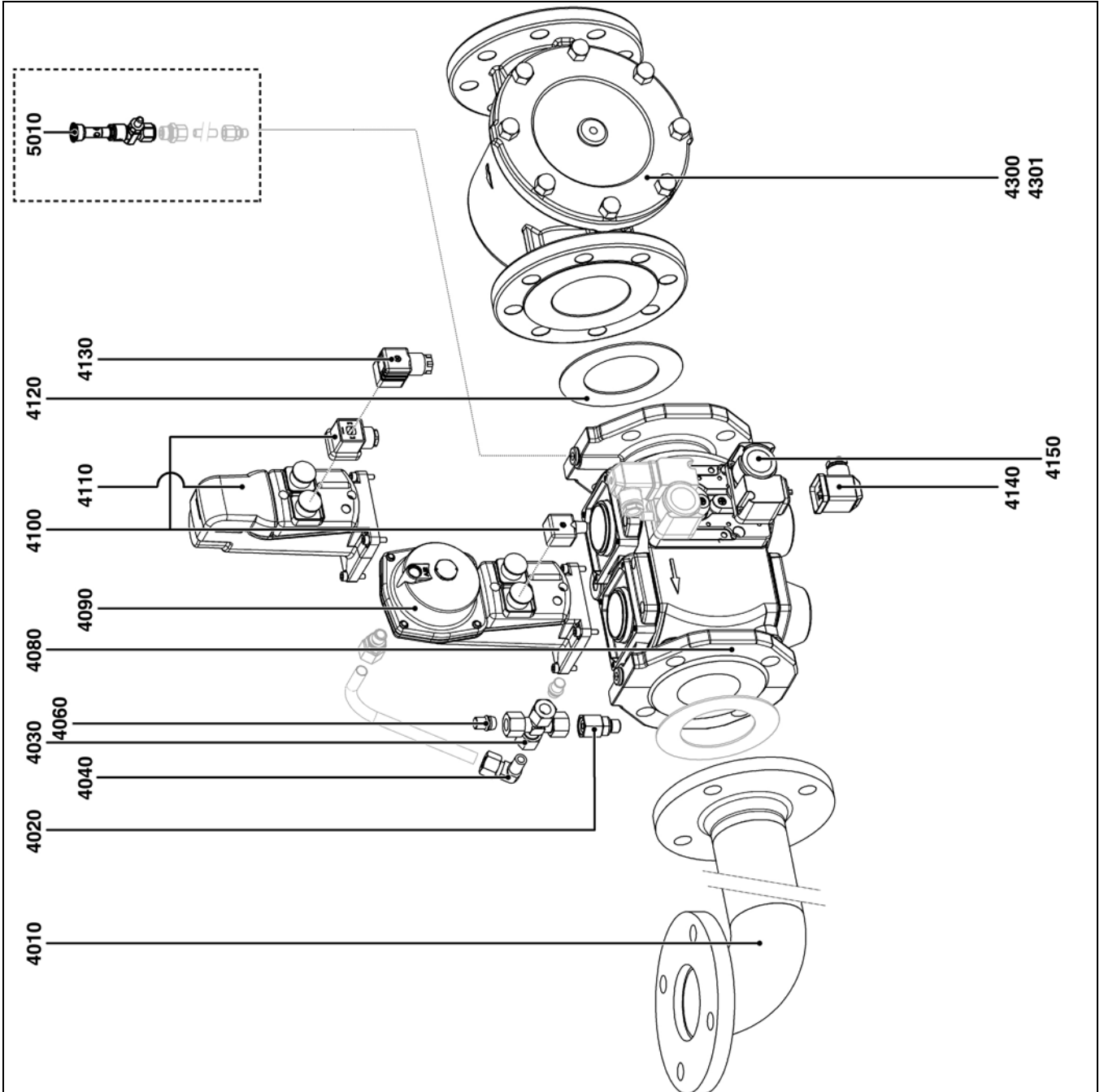
Pos.	Art. Nr.	Art. Nr.
3510	Rp1 1/4 Rp1 1/2 Rp2	65311 836 65311 836 65311 837
3580	Rp1 1/4 Rp1 1/2 Rp2	65311 838 65311 839 65311 840
3620	Rp1 1/4 Rp1 1/2 Rp2	65311 841 65311 842 65311 843
3640	N6/7.2400/4500 GW500 A5 (30-500 mbar) GW150 A5 (Option)	14 078 013 65310 852 176 883 6453 65310 818
3650	N6/7.2400/4500	614 849 4668 65311 615
3700	MBC 300 MBC 700 MBC 1200	13 022 415 13 022 416 13 022 417
3800	Rp1 1/2" Rp2" DN65 DN80	14 013 773 65311 458 14 013 784 65311 459 14 013 861 65311 460 14 013 872 65311 461
3801	Rp1 1/2" DN65 DN80	14 018 624 65311 361 14 018 635 65311 723 14 018 646 65311 888
5010	N6/7.2400/4500	147 842 1605 65311 362



Pos.	Наименование	Denominación	Opis	Tanım	Designação
3510	Коллектор	Colector	Kolektor	Manifold	Coletor
3580	Клапан	Válvula	Zawór	Vana	Válvula
3620	Фланец	Brida	Kolnierz	Flanş	Flange
3640	Реле давления	Manostato	Czujnik ciśnienia	Basinç şalteri	Manóstato
3650	Разъем реле давления	Toma de manostato	Gniazdo czujnika ciśnienia	Basinç şalteri girişi	Tomada manóstato
3700	Фильтр / Клапан	Filtro / válvula	Filtr / zawór	Filtre / vana	Filtro/vão
3800	Фильтр	Filtro	Filtr	Filtre	Filtro
3801	Комплект запчастей для газового фильтра	Piezas de repuesto para filtro de gas	Kpl. części zamiennych do filtra gazu	Gaz filtresi için yedek parça seti	Kit cartucho filtrante
5010	Контрольная горелка с кнопочным краном	Queimador de prueba con grifo de botón de presión	Palnik kontrolny z zaworem przyciskowym	Düğmei musluklu test brülörü	Queimador de cabeça com botão torneira



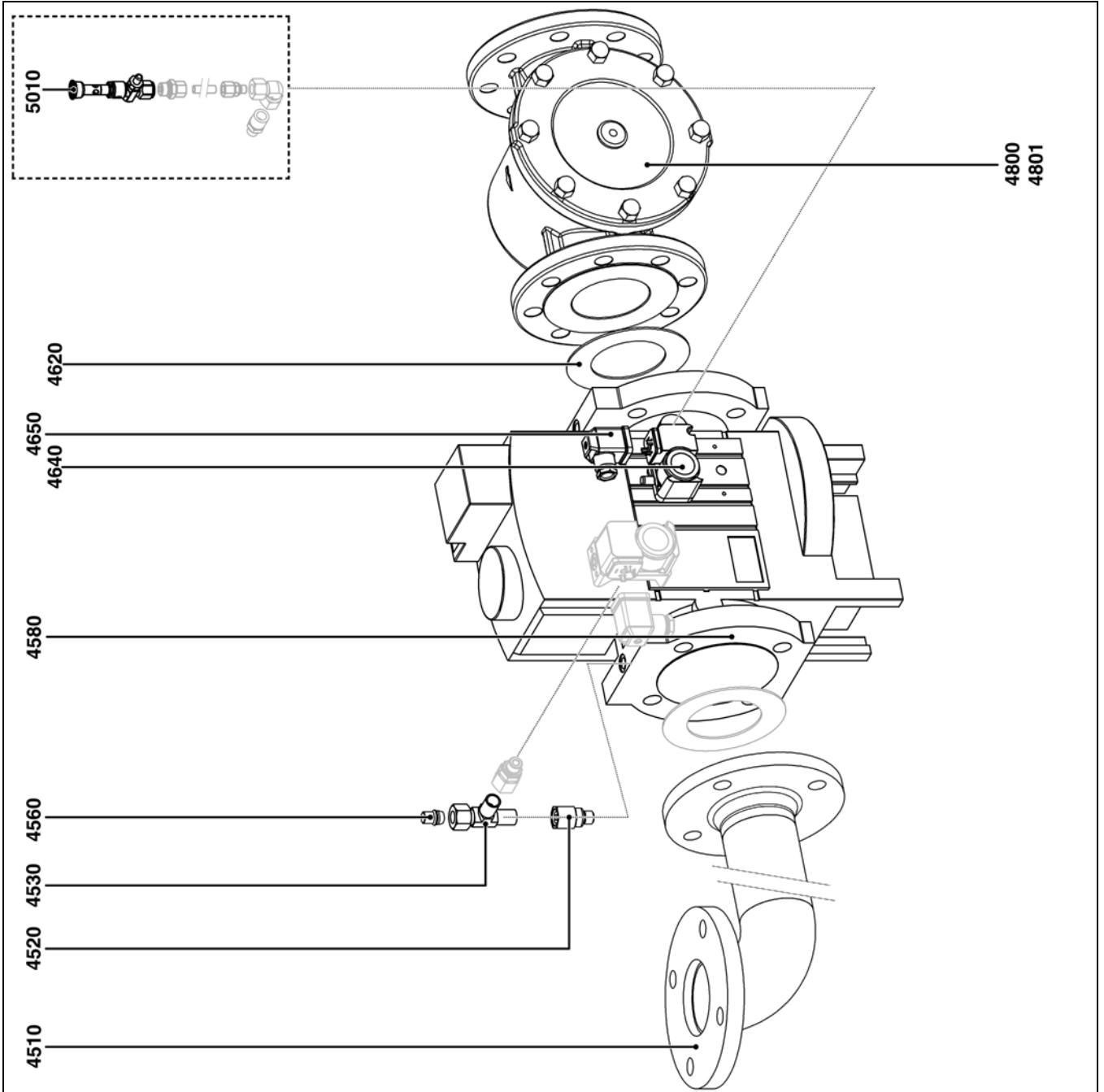
Pos.		Art. Nr.	Art. Nr.
4010	DN65 DN80 DN100 DN125	14 042 164 14 041 306 14 042 186 14 042 197	65311 506 65311 494 65311 508 65311 509
4020	N6/7.2400/4500	3333 112 310	65311 601
4030	N6/7.2400/4500	514 861 5436	65311 605
4040	N6/7.2400/4500	3333 117 114	65311 603
4060	N6/7.2400/4500	514 872 4365	65311 607
4080	DN65 DN80 DN100 DN125	147 883 6168 147 883 6179 147 885 2813 14 000 210	65311 582 65311 583 65311 590 65311 543
4090	N6/7.2400/4500	147 883 9087	65107 100
4100	N6/7.2400/4500	147 883 6204	65311 585
4110	N6/7.2400/4500	147 883 6180	65311 584
4120	DN65 DN80 DN100 DN125 DN150	578 842 8628 578 842 8639 578 842 8640 578 842 8651 578 842 8662	65311 611 65311 612 65311 613 65311 614 65311 342
4130	N6/7.2400/4500	147 883 6215	65311 586
4140	N6/7.2400/4500	614 849 4668	65311 615
4150	N6/7.2400/4500 GW500 A5 (30-500 mbar) GW150 A6 (Option)	14 078 013 1768836237	65310 852 13 016 338
4300	DN65 DN80 DN100 DN125 DN150	14 013 861 14 013 872 14 013 883 14 013 894 14 013 905	65311 460 65311 461 65311 462 65311 463 65311 892
4301	DN65 DN80 DN100 DN125 DN150	14 018 635 14 018 646 14 018 657 14 018 646 14 018 679	65311 723 65311 888 65311 889 65311 890 65311 623
5010	N8/9.5700/6500	147 842 1605	65311 362



Pos.	Наименование	Denominación	Opis	Tanım	Designação
4010	Газовый коллектор	Colector de gas	Zbiornik gazowy	Gaz manifoldu	Coletor gás
4020	Прямой штуцер	Racor recto	Złącze prawe	Sağ rakor	Junta reta
4030	Штуцер	Racor	Złącze	Bağlantı	Junta
4040	Поворотный угловой штуцер	Racor acodado orientable	Złącze typu kolanko do zmiany kierunku przepływu	Yönlendirilebilir dirsekli rakor	Cotovelo orientável
4060	Пробка	Tapón	Zatyczka	Tapa	Bujão
4080	Газовый клапан VGD	Válvula de gas VGD	Zawór gazowy VGD	VGD gaz vanası	Válvula gás VGD
4090	Регулятор SKP25	Regulador SKP25	Regulator SKP25	SKP25 regülatörü	Regulador SKP 25
4100	Разъем клапан	Toma de válvula	Gniazdo zawór	Vanası girişi	Tomada válvulas
4110	Регулятор SKP15	Regulador SKP15	Regulator SKP15	SKP15 regülatörü	Regulador SKP 15
4120	Уплотнение	Junta	Uszczelka	Conta	Junta
4130	Штекерная розетка, клапанный привод	Conector regulador	Puszka przewodu napędu zaworu	Valf tahriki hat kutusu	Tomada regulador
4140	Разъем реле давления	Toma de manostato	Gniazdo czujnika ciśnienia	Basınç şalteri girişi	Tomada manóstato
4150	Реле давления газа	Manostato de gas	Czujnik ciśnienia gazu	Gaz basınç şalteri	Manóstato gás
4300	Фильтр	Filtro	Filtr	Filtre	Filtro
4301	Комплект запчастей для газового фильтра	Piezas de repuesto para filtro de gas	Kpl. części zamiennych do filtra gazu	Gaz filtresi için yedek parça seti	Kit cartucho filtrante
5010	Контрольная горелка с кнопочным краном	Queimador de prueba con grifo de botón de presión	Palnik kontrolny z zaworem przyciskowym	Düğmeli musluklu test brülörü	Queimador de cabeça com botão torneira



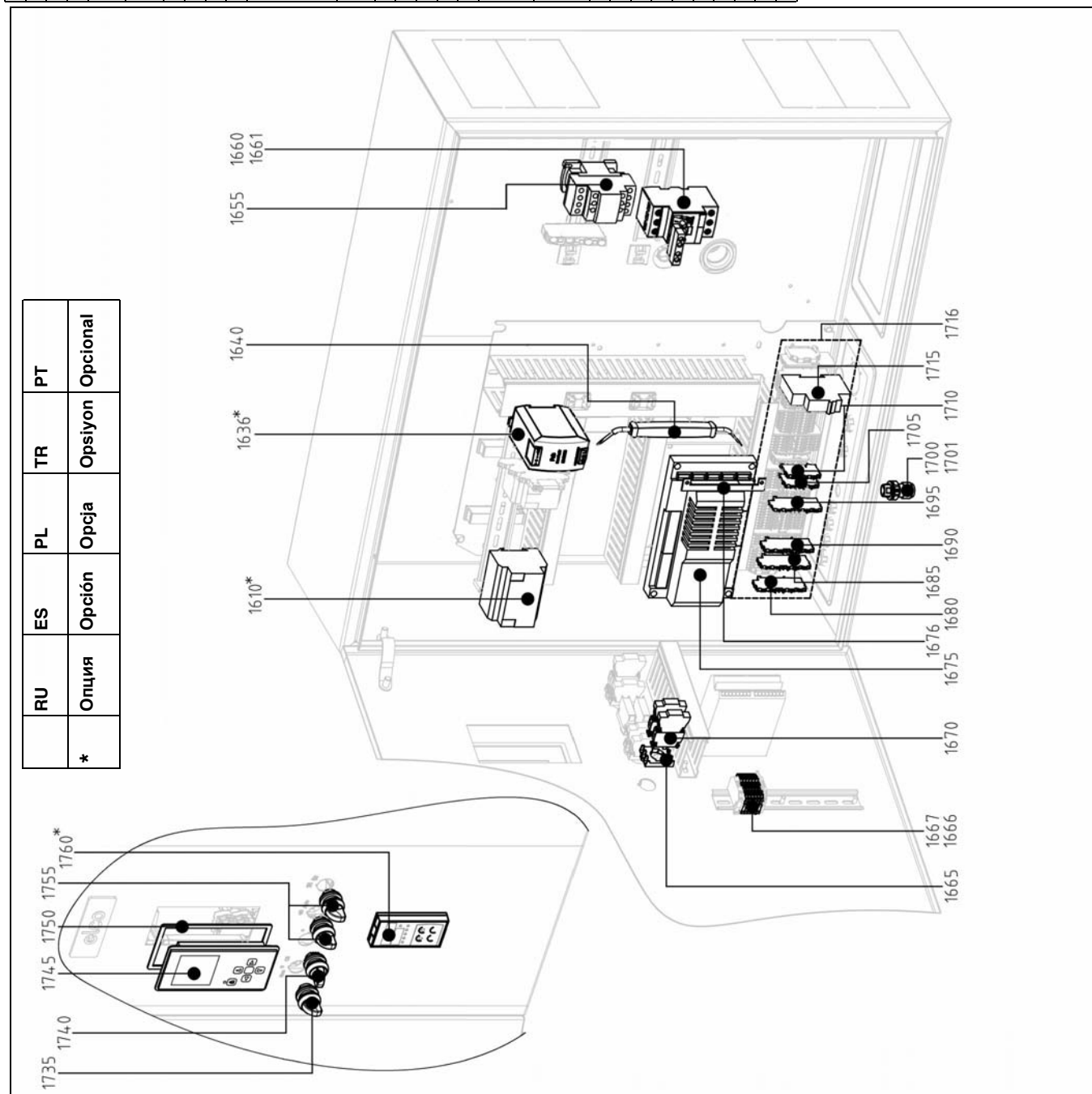
Pos.		Art. Nr.	
4510	DN65	14 042 164	65311 506
	DN80	14 041 306	65311 494
	DN100	14 042 186	65311 508
	DN125	14 042 197	65311 509
4520	N6/7.2400/4500	3333 112 310	65311 601
4530	N6/7.2400/4500	3333 101 910	65311 344
4560		514 872 4365	65311 607
4580	DN65	14 002 003	65311 844
	DN80	14 002 014	65311 845
	DN100	14 002 025	65311 846
	DN125	14 043 781	65311 847
4620	DN65	578 842 8628	65311 611
	DN80	578 842 8639	65311 612
	DN100	578 842 8640	65311 613
	DN125	578 842 8651	65311 614
4640	N6/7.2400/4500		
	GW500 A5 (30-500 mbar) GW150 A6 (Option)	14 078 013 1768836237	65310 852 13 016 338
4650	N6/7.2400/4500	614 849 4668	65311 615
4800	DN65	14 013 861	65311 460
	DN80	14 013 872	65311 461
	DN100	14 013 883	65311 462
	DN125	14 013 894	65311 463
	DN150	14 013 905	65311 892
4801	DN65	14 018 635	65311 723
	DN80	14 018 646	65311 888
	DN100	14 018 657	65311 889
	DN125	14 018 668	65311 890
5010		14 018 679	65311 623
		147 842 1605	65311 362



Pos.	Наименование	Denominación	Opis	Tanım	Designação
4510	Коллектор	Colector	Kolektor	Manifold	Coletor
4520	Прямой штуцер	Racor recto	Złącze prawe	Sağ rakor	Junta reta
4530	Поворотный штуцер	Racor orientable	Złącze do zmiany kierunku przepływu	Yönlendirilebilir dirsekli rakor	Junto orientável
4560	Пробка	Tapón	Zatyczka	Тapa	Bujão
4580	Клапан	Válvula	Zawór	Vana	Válvula
4620	Уплотнение	Junta	Uszczelka	Conta	Junta
4640	Реле давления	Manostato	Czujnik ciśnienia	Basınç şalteri	Manóstato
4650	Разъем реле давления	Toma de manostato	Gniazdo czujnika ciśnienia	Basınç şalteri girişi	Tomada manóstato
4800	Фильтр	Filtro	Filtr	Filtre	Filtro
4801	Комплект запчастей для газового фильтра	Piezas de repuesto para filtro de gas	Kpl. części zamiennych do filtra gazu	Gaz filtresi için yedek parça seti	Kit cartucho filtrante
5010	Контрольная горелка с кнопочным краном	Queimador de prueba con grifo de botón de presión	Palnik kontrolny z zaworem przyciskowym	Düğmeli musluklu test brülörü	Queimador de cabeça com botão torneira



RU	ES	PL	TR	PT
*	Оpción	Opcja	Opsiyon	Opcional

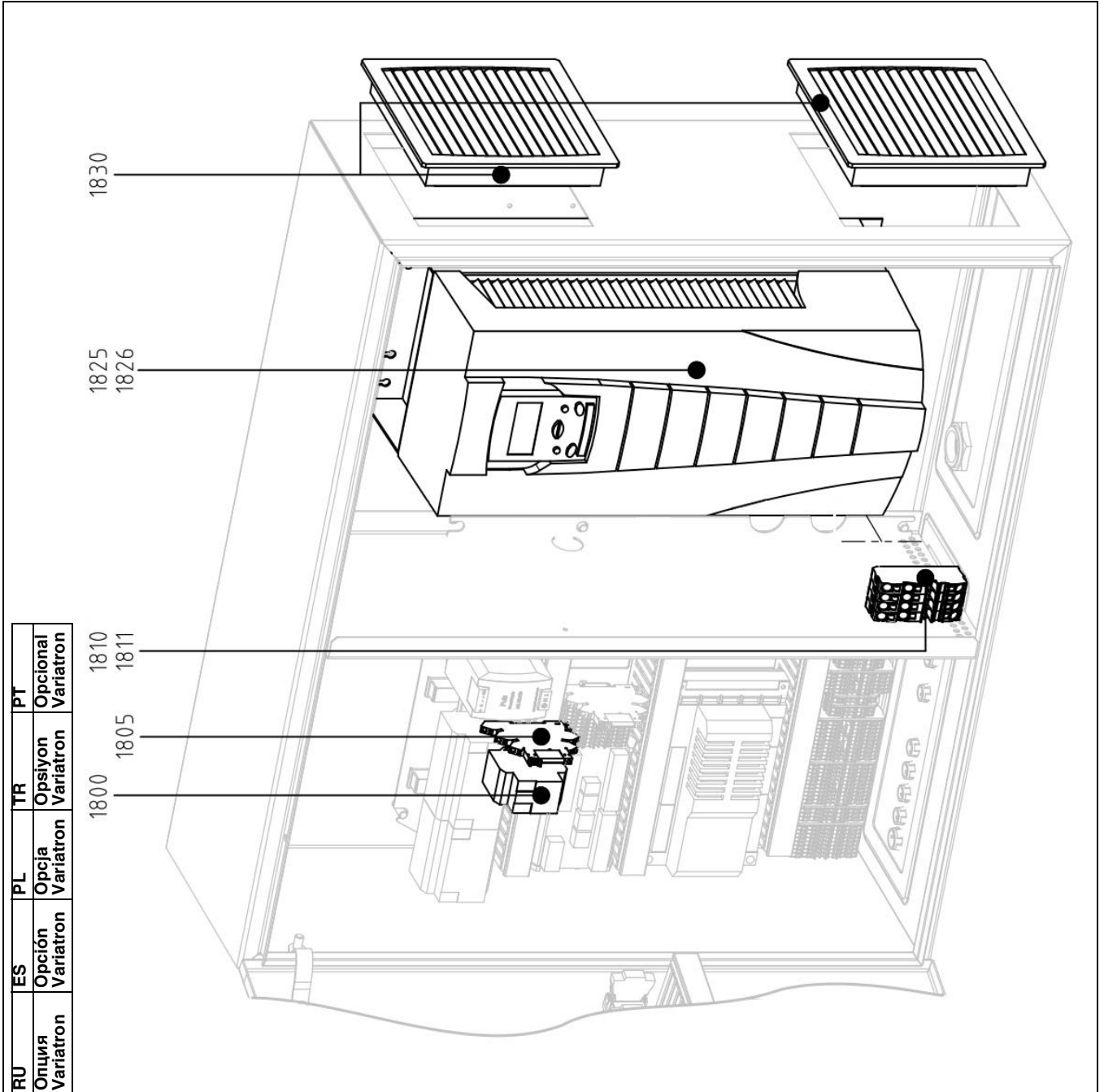


Pos.	Art. Nr.	Art. Nr.
1610*	N6/N7	14 058 488
1636*	N6/N7	1758811789
1640	N6/N7	14 076 022
1655	N6	14 043 165
	N7	14 046 509
1660	N6	14 043 187
	N7	14 046 377
1661	N6/N7	14 043 198
1666	N6/N7	14 042 032
1667	N6/N7	14 041 922
1670	N6/N7 - CLED230	14 041 900
	N6/N7 - CK01	14 042 054
	N6/N7 - CK02	14 042 879
	N6/N7 - CK10	14 055 551
	N6/N7 - CK20	14 042 043
	N6/N7 - BT 320	14 055 540
1675	N6/N7 - BT 330*	14 058 411
1676	N6/N7 - BT 3xx	14 058 422
1680	N6/N7	14 058 378
1685	N6/N7	14 041 944
1690	N6/N7	14 041 977
1695	N6/N7	14 041 955
1700	N6/N7 - CLICK M16	14 041 966
	N6/N7 - CLICK M20	14 081 115
	N6/N7 - CLICK M25	14 081 126
1701	N6/N7 - CLICK M16	14 081 137
	N6/N7 - CLICK M20	14 083 469
	N6/N7 - CLICK M25	14 083 480
1705	N6/N7	14 083 491
1710	N6/N7	14 041 922
1715	N6/N7 - 10A	14 041 933
1716	N6/N7	14 043 033
1735	N6/N7	14 081 027
1740	N6/N7	14 043 044
1745	N6/N7	14 046 663
1750	N6/N7	14 058 400
1755	N6/N7	14 066 903
1760*	N6/N7	14 042 021
		175 880 3952
		65 311 415

Pos.	Назначение	Denominación	Opis	Tanım	Designação
1610	Модуль LCM100	Módulo LCM100	Modul LCM100	LCM100 modülü	Módulo LCM100
1636*	Блок питания	Bloque de alimentación	Zasilacz	Güç kaynağı	Transformador
1640	Инструменты	Herramienta de accionamiento	Narzędzie do przełączania	İşletim aracı	Ferramenta de manobra
1655	Вентилятор двигателя	Motor del ventilador	Silnik dmuchawy	Fan motoru	Motor ventilador
1660	Защитный выключатель двигателя вентилятора	Interruptor de protección del motor del ventilador	Wyłącznik ochronny silnika dmuchawy	Fan motor koruma şalteri	Disjuntor-protector de motor ventilador
1661	Главный контроллер	Interruptor auxiliar	Łącznik pomocniczy	Yardımcı şalter	Comutador auxiliar
1665	Шасси; 3 детали	Soporte para aparato, 3 niveles	Wspornik urządzenia, potrójny	Ekipman raflı, 3 gözlü	Porta-ferramentas triplo
1666	Прокладная клемма серая	Borne de paso gris	Zacisk przelotowy szary	Gri devre terminali	Borne de passagem cinzento
1667	Прокладная клемма PE	Borne de paso PE	Zacisk przelotowy PE	PE devre terminali	Borne de passagem PE
1670	"Светодиодный элемент, белый Размыкающий контакт Размыкающий двойной контакт Замыкающий контакт Замыкающий двойной контакт"	"Elemento LED, blanco Contacto de apertura Contacto de apertura doble Contacto de cierre Contacto de cierre doble"	"Element LED, biały Styki rozwiernie Podwójne styki rozwiernie Styki zwarte Podwójne styki zwarte"	"LED eleman, beyaz Kilit açma kontağı Cift kilit açma kontağı Kilit kapatma kontağı Cift kilit kapatma kontağı"	Elemento LED, branco Contacto de abertura Contacto de dupla abertura Contacto de fecho Contacto de duplo fecho
1675	Базовый модуль BT3xx	Módulo básico BT3xx	Modul podstawowy BT3xx	BT3xx ana modül	Módulo de base BT3xx
1676	Заглушка X30-X34	Cubierta X30-X34	Zaslepka X30-X34	Kör kapak X30-X34	Tampa X30-X34
1680	Прокладная клемма оранжевая 4-кратная	Borne de paso naranja cuadruple	Zacisk przelotowy pomarańczowy poczwórny	Devre terminali, turuncu 4 gözlü	Borne de passagem Laranja 4 cond.
1685	Прокладная клемма PE 4-кратная	Borne de paso PE cuadruple	Zacisk przelotowy PE poczwórny	Devre terminali, PE 4 gözlü	Borne de passagem PE 4 cond.
1690	Прокладная клемма серая 4-кратная	Borne de paso gris cuadruple	Zacisk przelotowy szary poczwórny	Devre terminali, gri 4 gözlü	Borne de passagem Cinzento 4 cond.
1695	Прокладная клемма N 4-кратная	Borne de paso N cuadruple	Zacisk przelotowy N poczwórny	Devre terminali, N 4 gözlü	Borne de passagem N 4 cond.
1700	Кабельный соединитель CLICK	Racor atornillado para cables CLICK	Połączenie gwintowane okablowania CLICK	Kablo rakoru CLICK	Passa-cabos com parafuso CLIC
1701	Инструмент CLICK	Herramienta CLICK	Narzędzie CLICK	CLICK aracı	Ferramenta CLIC
1705	Прокладная клемма серая 2-кратная	Borne de paso gris doble	Zacisk przelotowy szary podwójny	Devre terminali, gri 2 gözlü	Borne de passagem Cinzento 2 cond.
1710	Прокладная клемма оранжевая 2-кратная	Borne de paso naranja doble	Zacisk przelotowy pomarańczowy podwójny	Devre terminali, turuncu 2 gözlü	Borne de passagem Laranja 2 cond.
1715	Автоматический выключатель	Fusible automático	Bezpiecznik automatyczny	Emniyet otomatığı	Corta-circuitos automático
1716	Клеммная колодка	Regleta de bornes	Listwa zaciskowa	Terminal bloğu	Bloco terminal
1735	Светящаяся кнопка, 3-поз., с фиксацией	Botón de selección luminoso, 3 niveles, encajable	Podświetlany przycisk wyboru, 3-stopniowy, bistabilny	İşikli seçim tuşu, 3 kademeli, dişli	Seletor retro-iluminado, 3 posições, bloqueável
1740	Кнопка с подсветкой, 3-ступенчатая	Botón de selección luminoso, 3 niveles	Podświetlany przycisk wyboru, 3-stopniowy	İşikli seçim tuşu, 3 kademeli	Seletor retro-iluminado, 3 posições
1745	Дисплей ручного управления «Thermowatt»	Pantalla de manejo manual, «Thermowatt»	Wyświetlacz do obsługi ręcznej „Thermowatt”	«Thermowatt» el kumandası ekranı	Ecrã de comando manual «Thermowatt»
1750	Уплотнительная прокладка	Junta	Uszczelka	Conta	Junta
1755	Кнопка с подсветкой, 2-ступенчатая	Botón de selección luminoso, 2 niveles	Podświetlany przycisk wyboru, 2-stopniowy	İşikli seçim tuşu, 2 kademeli	Seletor retro-iluminado, 2 posições
1760	Регулятор мощности RWF40	Regulador de potencia RWF40	Regulator mocy RWF40	RWF40 güç regülatörü	Regulador de potencia RWF40



Pos.	Art. Nr.	
1800	14 058 455	65 311 918
1805	14 057 212	65 311 940
1810	14 046 839	65 311 949
1811	14 046 861	65 311 950
1825	14 045 981	65 311 951
	14 044 408	65 311 952
	14 046 003	65 311 953
1826		65 311 954
1830	14 042 978	65 311 955

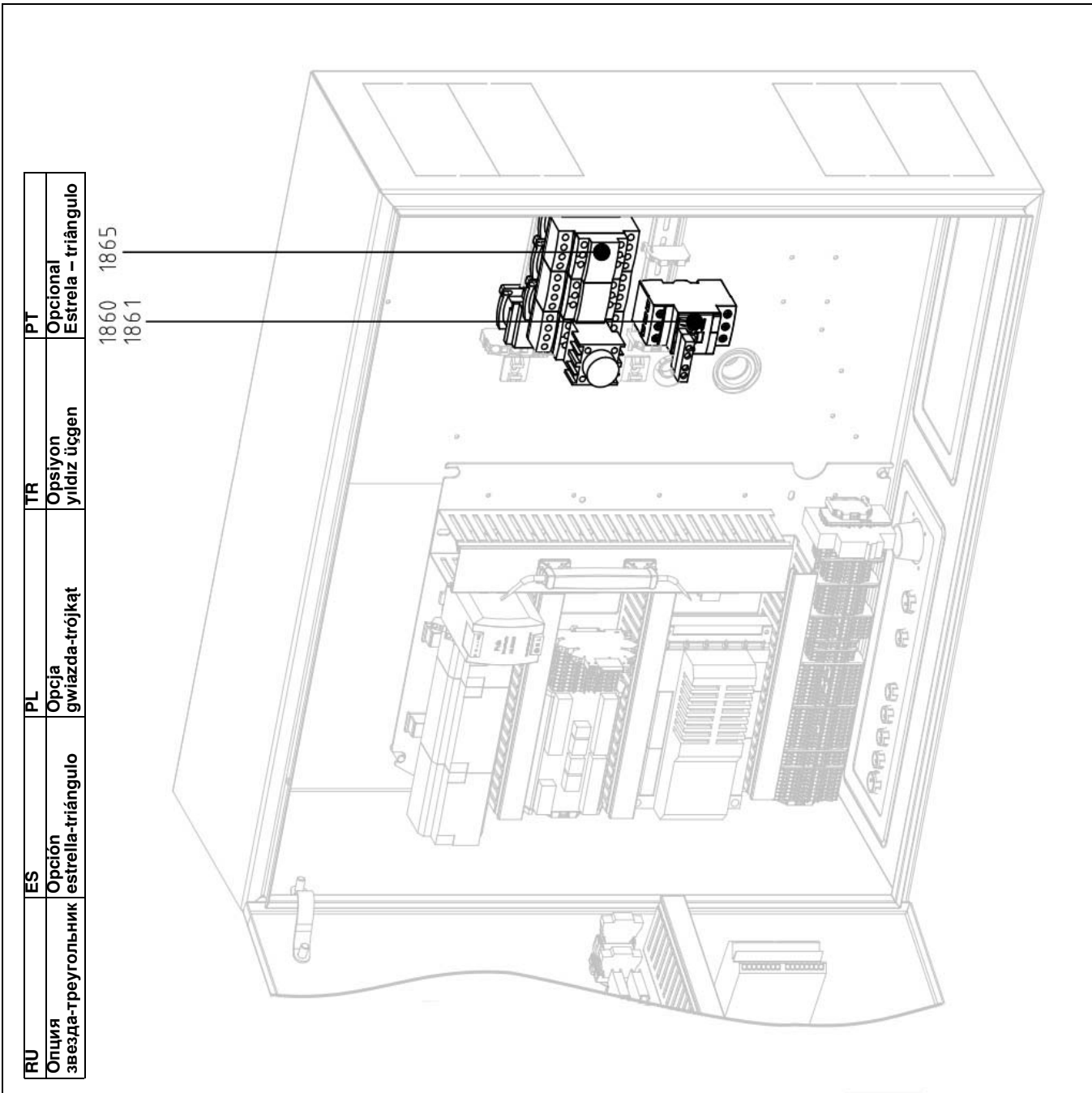


RU	ES	PL	TR	PT
Опция	Оpción	Opcja	Opsiyon	Opcional
Variatron	Variatron	Variatron	Variatron	Variatron

Pos.	Назначение	Denominación	Opis	Tanım	Designação
1800	Модуль VSM100	Módulo VSM100	Modul VSM100	VSM100 modülü	Módulo VSM100
1805	Реле	Relé	Przełącznik	Röle	Relé
1810	Проходная клемма серая	Borne de paso gris	Zacisk przelotowy szary	Gri devre terminali	Borne de passagem cinzento
1811	Проходная клемма PE	Borne de paso PE	Zacisk przelotowy PE	PE devre terminali	Borne de passagem PE
1825	преобразователь частоты	Convertidor de frecuencias	Przetwornica częstotliwości	Frekans dönüştürücü	Conversor de frequência
1826	Вентилятор главного проветривания, преобразователь частоты	Ventilador principal del convertidor de frecuencias	Przetwornica częstotliwości wentylatora głównego	Frekans dönüştürücü için ana fan	Ventilador principal Conversor de frequência
1830	Фильтр	Filtro	Filtr	Filtre	Filtro



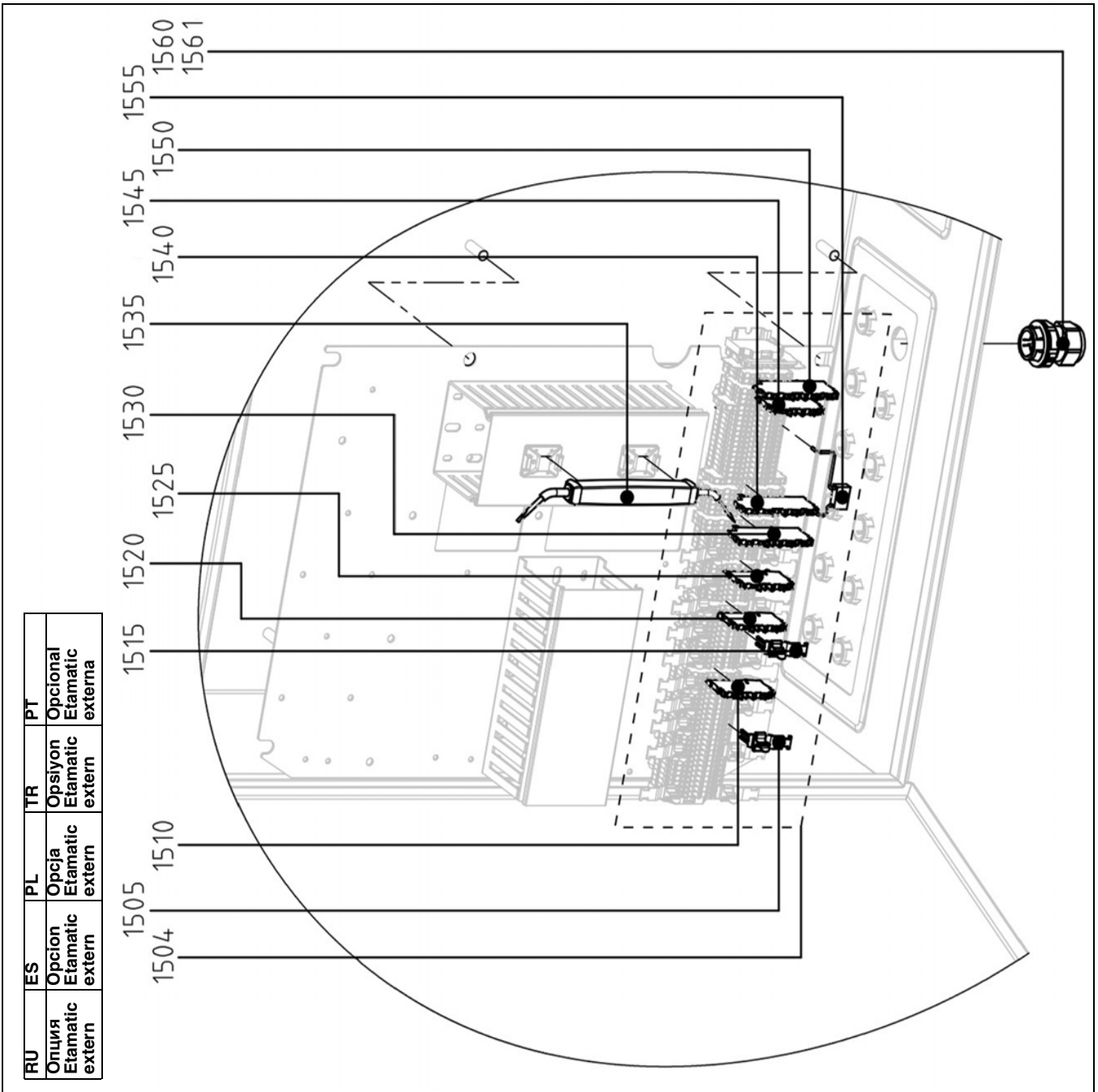
Pos.	Art. Nr.	
1860	N6	65 311 794
	N7	65 311 776
1861	N6/N7	65 311 795
1865	N6/N7	65 311 948



Pos.	Назначение	Denominación	Opis	Tanim	Designação
1860	Защитный выключатель двигателя вентилятора	Interrupitor de proteccion del motor del ventilador	Wyłącznik ochronny silnika dmuchawy	Fan motor koruma şalteri	Disjuntor-protetor do motor do ventilador
1861	Главный контроллер	Interrupitor auxiliar	Łącznik pomocniczy	Yardımcı şalter	Comutador auxiliar
1865	Стартер двигателя вентилятора	Cebador del motor del ventilador	Rozrusznik silnika dmuchawy	Fan motoru başlatıcısı	Arrancador do motor do ventilador



Pos.	Art. Nr.	Art. Nr.
1504	N6/N7	65 312 024
1505	N6/N7	14 081 423
1510	N6/N7	14 065 231
1515	N6/N7	14 041 933
1520	N6/N7	14 065 242
1525	N6/N7	14 041 922
1530	N6/N7	14 041 900
1535	N6/N7	14 041 977
1540	N6/N7	14 076 022
1545	N6/N7	14 041 966
1550	N6/N7	14 041 889
1555	N6/N7	14 041 955
1560	N6/N7 - CLICK M16	14 042 087
	N6/N7 - CLICK M20	14 081 115
	N6/N7 - CLICK M25	14 081 126
	N6/N7 - CLICK M16	14 081 137
1561	N6/N7 - CLICK M16	14 083 469
	N6/N7 - CLICK M20	14 083 480
	N6/N7 - CLICK M25	14 083 491







Pos.	Назначение	Denominación	Opis	Tanım	Designação
1504	Клеммная колодка	Regleta de bornes	Listwa zaciskowa	Terminal bloğu	Bloco terminal
1505	Вставная ножка EMV 3-6 мм	Pie de sujeción (CEM) 3-6 mm	Stopka wtykowa EMC 3-6 mm	EMV çatal ayak 3-6 mm	Pé de encaixe CEM 3 - 6 mm
1510	Проходная клемма оранжевая 2-кратная	Borne de paso naranja doble	Zacisk przelotowy pomarańczowy podwójny	Devre terminali, turuncu 2 gözlü	Borne de passagem Laranja 2 cond.
1515	Вставная ножка EMV 6-8 мм	Pie de sujeción (CEM) 6-8 mm	Stopka wtykowa EMC 6-8 mm	EMV çatal ayak 6-8 mm	Pé de encaixe CEM 6-8 mm
1520	Проходная клемма серая 2-кратная	Borne de paso gris doble	Zacisk przelotowy szary podwójny	Devre terminali, gri 2 gözlü	Borne de passagem Cinzento 2 cond.
1525	Проходная клемма PE 2-кратная	Borne de paso PE doble	Zacisk przelotowy PE podwójny	Devre terminali, PE 2 gözlü	Borne de passagem PE 2 cond.
1530	Проходная клемма PE 4-кратная	Borne de paso PE cuadruple	Zacisk przelotowy PE poczwórny	Devre terminali, PE 4 gözlü	Borne de passagem PE 4 cond.
1535	Инструменты	Herramienta de accionamiento	Narzędzie do przełączania	İşletim aracı	Ferramenta de manobra
1540	Проходная клемма N 4-кратная	Borne de paso N cuadruple	Zacisk przelotowy N poczwórny	Devre terminali, N 4 gözlü	Borne de passagem N 4 cond.
1545	Проходная клемма N 2-кратная	Borne de paso N doble	Zacisk przelotowy N podwójny	Devre terminali, N 2 gözlü	Borne de passagem N 2 cond.
1550	Проходная клемма серая 4-кратная	Borne de paso gris cuadruple	Zacisk przelotowy szary poczwórny	Devre terminali, gri 4 gözlü	Borne de passagem Cinzento 4 cond.
1555	Пробная нагрузка ETAMATIC	Carga de ensayo ETAMATIC	Obciążenie próbne ETAMATIC	ETAMATIC test yükü	Carga de teste ETAMATIC
1560	Кабельный соединитель CLICK	Racor atornillado para cables CLICK	Połączenie gwintowane okablowania CLICK	CLICK kablo rakoru	Passa-cabos com parafuso CLIC
1561	Инструмент CLICK	Herramienta CLICK	Narzędzie CLICK	CLICK aracı	Ferramenta CLIC



	Условные обозначения	Leyenda	Legenda	Açıklama	Legenda
↗	Детали для технического обслуживания	Piezas de mantenimiento	Materialy eksploatacyjne	Bakım parçaları	Peças de manutenção
	Запчасти	Piezas de recambio	Części zamienne	Yedek parçalar	Peças de substituição
↻	Быстро изнашивающиеся детали	Piezas de desgaste	Części zużywające się	Aşınma parçaları	Peças de desgaste



www.elco.net

		Hotline
	ELCO Austria GmbH Aredstr.16-18 2544 Leobersdorf	+43 (0)810- 400010
	ELCO Belgium n.v./s.a. Industrielaan 61 1070 Anderlecht	+32 (0)2- 4631902
	ELCOTHERM AG Sarganserstrasse 100 7324 Vilters	+41 (0)848 808 808
	ELCO GmbH Dreieichstr.10 64546 Mörfelden-Walldorf	+49 (0)180- 3526180
	ELCO Italia S.p.A. Via Roma 64 31023 Resana (TV)	+39 (0)800- 087887
	ELCO Burners B.V. Meerpaalweg 1 1332 BB Almere	+31(0)88 69 573 11
	ООО «Ariston Thermo RUS LLC» Bolshaya Novodmitrovskaya St.bld.14/1 office 626 127015 Moscow -Russia	+7 495 213 0300#4128

Произведено в ЕС. Недоговорной документ. Fabricado en la UE. Non contractual document. Wyprodukowano w UE. Niniejszy dokument nie ma charakteru umowy. AB'de üretilmiştir. Bağlayıcı olmayan doküman. Fabricado na UE. Documento não vinculativo.